

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

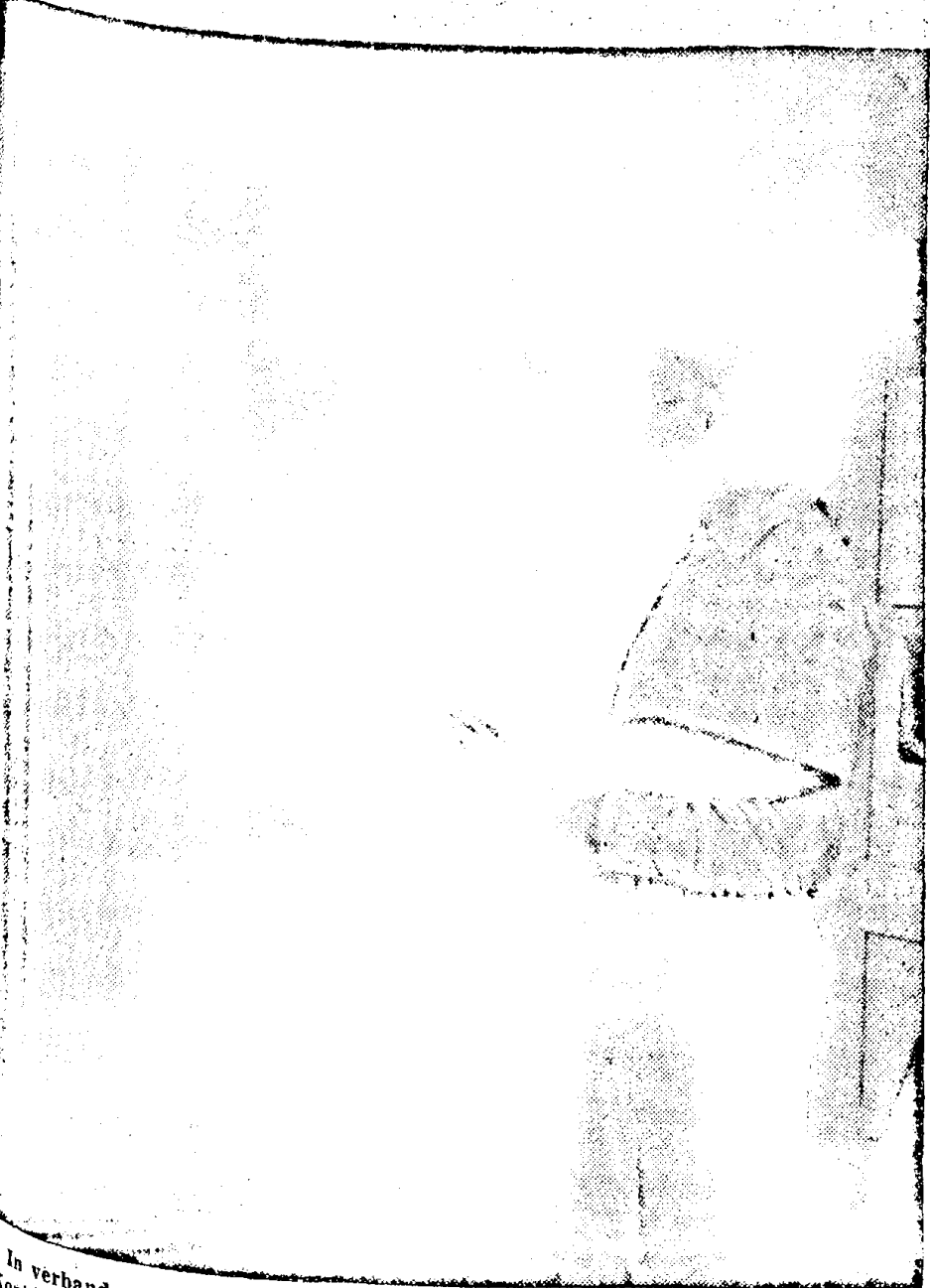
Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Conscientiesteg 27-29. Telefoon: Redactie 23858. Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399. Abonnementsprijs: Benedenwinden, Bovenwinden, Suriname f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbetaling)

Uitgave: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curacao

Portretten van Koningin naar Willemstad en Paramaribo

Vererende opdracht voor Nederlandse schilders



Shell bouwt nieuwe Raffinaderij

Havana. — Bij Havana op Cuba zal een nieuwe raffinaderij worden gebouwd als gemeenschappelijke onderneming van de Shell en de Canadian Eagle Oil Company. De verwerkingscapaciteit is berekend op 1,25 miljoen ton olie per jaar. Het ligt in de bedoeling uit Venezuela ruwe olie aan te voeren, die in deze fabriek, welke voor November 1956 in bedrijf zal kunnen komen, zal worden verwerkt. Het ongeveer 50 ha grote terrein, gelegen aan de Baai van Havana, is thans bouwrijp gemaakt. In de komende weken zal men beginnen met het opstellen der grote installaties, die eenheden voor de destillatie, „platforming“ en neveninstallaties zullen omvatten. Met de voltooiing van het nieuwe project zal de totale investering op Cuba door de Shell en de Canadian meer dan 19 miljoen dollar bedragen met inbegrip van het verwerkings- en verkoop-apparaat.

Krasse grijsaard

Naar de Moskouse bladen berichten, brengt op het moment de oudste man uit de Sovjet-Unie, de 147-jarige Mahmoed Aliazov, een bezoek aan de grote permanente tentoonstelling, om met de bus naar zijn hotel te gaan. „Ik houd van een fikse wandeling“, aldus de krasse grijsaard, die volgens de bladen op zijn boerderij in Azerbeidzjan nog steeds groenten kweekt. Reeds eerder hebben de Russische leden aandacht besteed aan de uitzonderlijke hoge leeftijd, die vele mensen in de Kaukasus bereiken. Russische geleerden, die onderzoekingen doen om het leven van de mens te verlengen, gaan bij onderzoek vooral uit van de levensgewoonten en omstandigheden van de Kaukasische bevolking.

Op Cyprus-conferentie Grieks journalist speelde luistervink

Londen. — Een Grieks journalist heeft de drie ministers van buitenlandse zaken van Engeland, Turkije, die bijeen zijn om het probleem Cyprus te bespreken, maandag doen schrikken door bijna de gehele openingsbijeenkomst van de conferentie onopgemerkt bij te wonen. De man, wiens naam niet bekend is gemaakt, was de conferentiezaal met een groep fotografen binnen gekomen, die gedurende een kwartier gelegenheid hadden foto's te maken. Toen de fotografen weggingen, zat de journalist achter de Griekse afgevaardigde aan de ronde tafel. Kort voor het einde van de vergadering, die anderhalf uur duurde, werd ontdekt, dat de man niet tot de Griekse delegatie behoorde.

De Griekse minister van buitenlandse zaken Stefanopoulos bood zijn Britse en Turkse collega's zijn verontschuldigingen aan en beloofde, dat een dergelijk voorval zich niet meer zal herhalen.

Een delegatielid zeide later, dat de verslaggever geen goede dag had uitgezocht. Maandag werd alleen over de procedurekwestie gesproken. Als hij hetzelfde later zou hebben gedaan, was hij misschien met een werkelijk belangrijk verhaal naar huis gegaan, aldus de diplomaat.

E. A. FRANKLIN
VICE-CONSUL VAN
GR. BRITANNIE

's Gravenhage. — Ingevolge Koninklijke machtiging is de heer E. A. Franklin erkend en toegelaten op voet van vreemdeling als vice-consul van Groot-Brittannië te Willemstad.

Aan de Haarlemse schilder Otto B. de Kat is de vererende opdracht te beurt gevallen een portret van de Koningin te vervaardigen, dat bestemd is voor de ontvangstaal van het Gouvernementshuis te Willemstad.

Hartelijk onthaal voor Curacaose voetballers Drukte op luchthaven en vreugde over overwinning van C.V.B.-ers

Jongens vastbesloten om in 1957 kampioen te worden

Dr. Albert Plesman Luchthaven. — In de namiddag van gisteren omstreeks half zeven zijn de Curacaose voetballers van de C.V.B., welke naar Honduras waren afgevaardigd om deel te nemen aan de Midden-Amerikaanse en Caraïbische Spelen, op ons eiland teruggekeerd. Vergezeld van C.V.B.-voorzitter Merdy Maduro, die de laatste dagen in Honduras doorbracht, stapten de jongens vermoedelijk naar opgewekt uit het Laeca-toestel dat hen terugbracht naar ons „dushi Corson“, onder de schetterende tonen van de band van Scherpenheuvel. Het „Nos tera“ werd gespeeld, waarna drie jongedames, t.w. Mej. Alicia Nahr, Mej. Amarille Evertz en Mej. Diana Flores, onze Sportkoningin, aan de aanvoerder van het Curacaose elftal M. Bicentini bloemen aanboden.

De jongens werden hartelijk verwelkomd door de Gedeputeerde E. Morkos, Walter van Rosberg en Mr. Dr. Monte welke autoriteiten de stoere voetballers, die in Honduras de subkampioensstiel hebben weten te behalen, gelukwensden met dit trotse resultaat. In verschillende open wagens vergezeld van de agent R. Heuvelman van de Verkeersafdeling, die op uitstekende wijze de stoet door het centrum leidde, reden de jonge triomfators via de binnenstad naar het C.V.B.-clubgebouw. Het werd een ware triomftocht. Hier werd de grote gewonnen beker gevolgd met bruisende champagne en sprak de Vicevoorzitter van de C.V.B., de heer W. van Rosberg de gearriveerde C.V.B.-ers toe.

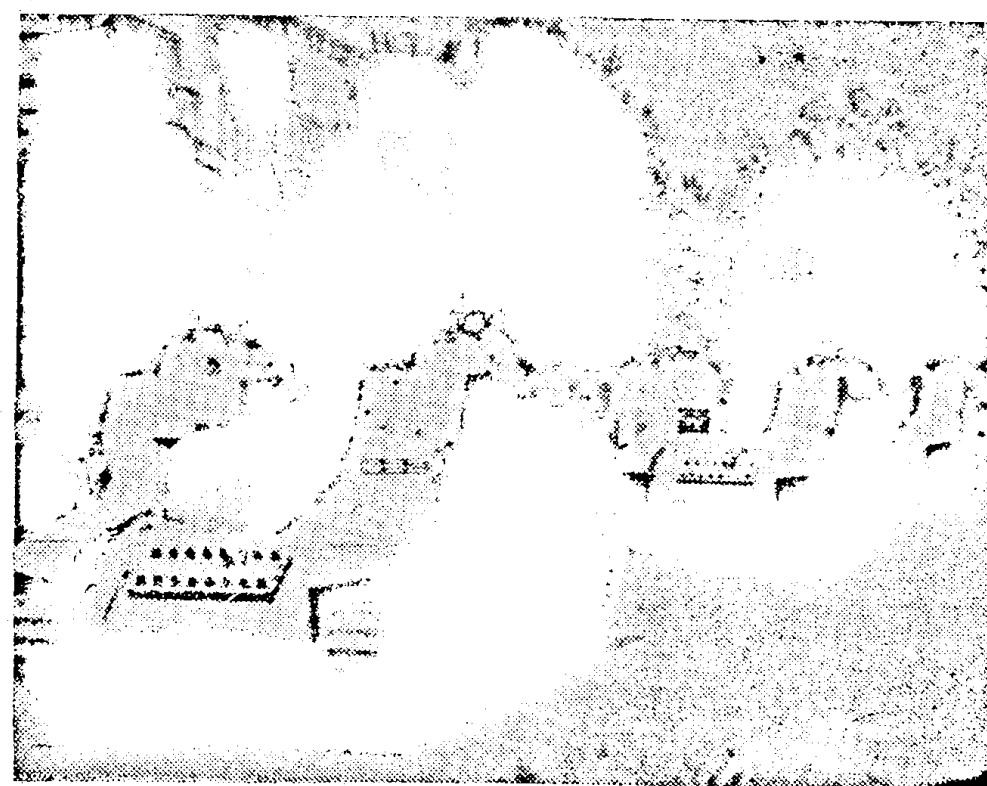
De heer van Rosberg feliciteerde de voetballers nogmaals en bracht woorden van dank aan hen, die de naam van Curacao op deze Kampioenschappen hebben hoog gehouden. Ook dankte de heer van Rosberg de trainer D. Junha die de ploeg goed heeft getraind en deze als het ware naar de overwinning heeft geleid. Onder de trainers' goede leiding is de ploeg veel vooruit gegaan. Spreker zeide dat Curacao nu het subkampioenschap heeft behaald, doch in 1957, als de Kampioenschapswedstrijden op Curacao gespeeld worden, zal de C.V.B.-ploeg zeker als kampioen buiten de kritiek aan treden. De heer van Rosberg

meende dat de Curacaose jongens zich in Honduras zowel op het veld als buiten het veld als ware sportmensen hebben gedragen.

Ook de heer Morkos, Gedeputeerde van het Bestuurscollege te Curacao, richtte zich met enkele spontane woorden tot de voetballers. Ook deze spreker was er van overtuigd dat de naam van Curacao hoog gehouden is in Honduras. Spreker zeide dat Curacao klein is maar dat haar daden groot zijn. Er heerste een prima stemming en er werd nog een gezellig „half uurtje“ in het clubhuis doorgebracht. Ook de „Amigoe“ roept de voetballers een hartelijk welkom toe.

Commissie herziening Eilandenregeling gedeeltelijk gereed

Willemstad. — De werkzaamheden van de commissie, belast met de taak na te gaan, in hoeverre in de praktijk is gebleken, dat de Eilandenregeling Nederlandse Antillen wijziging behoeft te ondergaan tot een effectiever bestuursvoering te kunnen geraken, bevinden zich voorzover betreft de herziening van de financiële bepalingen der Eilandenregeling, in het eindstadium. De commissie staat op het punt haar bevindingen te dien aanzien in een eerste rapport aan de Regering vast te leggen.



De President van Portugal, Generaal Cavero Lopes, inspecteerde zijn troepen, voordat hij in October een bezoek aan Engeland zal brengen. Mechanische eenheden trekken voorbij tijdens de parade in Lissabon.

Priesterstudenten namen intrek in Juvenaat

's-Gravenhage. — Gisteren hebben de eerste zeven priesterstudenten hun intrek genomen in hun nieuwe tehuis, het Juvenaat aan de Franklin Delano Rooseveltweg gelegen ongeveer t.o. de weg die leidt naar het Mgr. P. I. Verriet Instituut.

Vijf der studenten zijn van Curacao en twee van Aruba. Hun leeftijd ligt tussen 13 en 15 jaar. Ofschoon de linkervleugel nog niet geheel is afgewerkt, kon het gebouw toch betrokken worden daar op het ogenblik slechts de rechtervleugel plus de eet- en recreatiezaal in gebruik zijn. En die zien er inderdaad keurig uit.

De ouders die hun jongens brachten, waren dan ook opgetogen over de eenvoud maar smaakvol ingerichte kamertjes, die hun jongens tot logies zullen dienen. Ook de kapel in de voor-gevel is een fraai en devoot interieur geworden, dat zeker het zijne zal bijdragen aan de geestelijke vorming van de studenten.

Het ligt voorlopig in de bedoeling de studenten de vijfjarige H.B.S. op Curacao te doen volgen aangevuld met cursussen in de klassieke talen. Daarna zullen zij naar een Seminaris hun keuze in het buitenland gaan, waar zij hun verdere opleiding tot het H. Priesterschap zullen ontvangen.

„In nomine Domini felicitur“ is een oude kerkelijke spreuk hetgeen in moderne padvinderstermen zou kunnen vertalen met: „Onder de zegen des hemels een goed spoor.“

Dat is wat wij ons Juvenaat, zijn geestelijke leiders de Zeer Eerw. Paters Leo van Dijk en Dominicus Dijkman, en zijn studenten van harte toewensen.

Olieproductie in Mexico verdubbeld

Mexicostad. — De verdubbeling van de dagcapaciteit van de raffinaderij te Mexicostad heeft de totale raffinagecapaciteit van olie in Mexico verhoogd tot 234.000 vaten. De capaciteit sinds dit jaar wordt geraamd op 334.500 vaten per dag. De productie van ruwe olie sinds dit jaar wordt geraamd op 315.000 vaten per dag en de vraag op 200.000 vaten per dag. Indien de vraag in het huidige tempo blijft toenemen, wordt zij voor 1968 geraamd op 233.000 vaten per dag, terwijl de olieproductie tegen die tijd wordt geraamd op 500.000 vaten per dag. De Mexicaanse oliereserves worden thans geraamd op 2700 miljoen vaten met een equivalente hoeveelheid natuurgas.

PWFA ontkent buitenlandse beïnvloeding van haar organisatie

Meer locale krachten bij Lago zal plaatselijk karakter van vakbond accentueren

Willemstad. — Gistermiddag hebben de voorzitter en de secretaris van de Petroleum Workers Federation of Aruba (P.W.F.A.), de heren F.T. Ras en J.A. Hernandez (welke laatste Venezolaan van nationaliteit is) de Curacaose pers mededeling gedaan van hun inzichten inzake de vakbondkwestie op Aruba. Hun betoog kwam in grote lijnen hierop neer, dat er van buitenlandse beïnvloeding van de P.W.F.A. geen sprake is, en dat de L.E.C. het eerst begonnen is de P.W.F.A. aan te vallen.

De beide heren spraken als hun overtuiging uit, dat de dreiging van Lago om de poorten te sluiten wanneer een naar niet welgevallen situatie in de arbeidsverhoudingen zou ontstaan, sluit is en op geen enkele wijze beantwoordt aan de werkelijke toestand. Lago wil namelijk zaken doen en zal dit mogelijk is, bestaat er voor het bedrijf geen enkele reden Aruba te verlaten.

De P.W.F.A., die volgens mededeling der beide heren momenteel ruim 3000 leden telt, wenst geen communistische beïnvloeding en weert leden die met communistische ideeën besmet zijn, dan wel lid zijn van een communistische organisatie. De vakbond past ook geen discriminatie toe en haar lidmaatschap staat alleen open voor

werknemers bij de Lago. De P.W.F.A. heeft gemeend niet te moeten reageren op de beschuldigingen, welke door middel van strooibijlatten aan haar adres werden gericht, om de reeds ontstane moeilijkheden niet te vergroten.

De heer Hernandez zeide, dat de Arubaanse arbeiders in het verleden voldoende getoond hebben zelfstandig en vooral veilig te kunnen werken, hetgeen Lago veel uitgaaf heeft bespaard. Het ligt dus in de lijn der ontwikkelingen, dat locale krachten van lieverlede de plaats der buitenlanders innemen. Wanneer zulks geschiedt, zal dit de mogelijkheid van een buitenlandse beïnvloeding der georganiseerde arbeiders tot een minimum reduceren.

Wanneer de P.W.F.A. bepaalde veranderingen der bij haar aangesloten werknemers naar voren brengt, houdt zij daarbij steeds rekening met het budget van het bedrijf en zal zij dus immer onredelijke eisen stellen.

Het huidige bestuur van de Petroleum Workers Federation of Aruba bestaat uit de volgende heren: F. I. Ras, voorzitter; V. F. Hernandez, onder-voorzitter; J. A. Hernandez, secretaris en Frits Maduro, penningmeester.

*** Hausse in standbeelden

Het is een iefwaardig streven van overheid en particuliere instanties om de geestelijke bewustwording dezer eilanden zoveel mogelijk gelijke tred te laten houden met de pas verworven staatkundige autonomie, door naast de huizen van handel en industrie ook monumenten voor de geest te bouwen. Zo wordt op een spectaculaire wijze het gezegde, dat de mens niet van brood alleen leeft, in praktijk gebracht. Speciaal de laatste tijd is er een verheugende hausse in gedenkstenen, standbeelden, carillons, muurschilderingen en wat dies meer zij.

Van Tormote bracht fleur en bezieling temidden van de „Nieuwheid“ op het Gouvernementsplein. Carasso kreeg opdracht voor een Gevallenen-monument, er kwam een vriendelijk carillon aan de gevel van een onzer gerenommeerde winkelbedrijven, een oud landhuis werd in zijn oude glorie hersteld en een ander krijgt thans de fleur van zijn jeugd terug. Een plaatselijk architect leverde het idee voor een autonoomie-gedenksteen, enz. enz. Prijzenswaardige activiteiten van overheid en particulieren, die aan de wereld van de geest de plaats geeft welke haar toekomt.

Doch daar vernemen wij, dat de overheid op het punt staat de muurschilderingen in het stationsgebouw van Hato te laten verdonkeremen en aan ander schilder opdracht te geven iets mannelijks te presteren aan de ziellose landkaart van Henkes in de grote hall.

En daar horen wij, dat aan een Italiaans beeldhouwer in Venezuela opdracht is gegeven een Brionbeeld te vervaardigen, dat in de plaats moet komen van de zittende en met vrouwenhand gevormde held tegenover de brug.

En toen wij dit vernamen, sloeg de schrik ons om het hart. Want in onze geest zagen wij in de nabije toekomst de Curacaose vroege vaders der autonoomie-staketsels van Fresco — deze ruïne van de geest waarvan de schraalheid eerder aan een „anemie“-monument doet denken — weer van zijn voetstuk doen verwijderen om er een minder doorzichtige statue van een andere artist voor in de plaats te stellen.

Zelfs in de duurzaamheid van de nieuwe schilderijen op Hato hebben wij nu weinig fiducia meer, omdat dezelfde vroege vaders deze op een soort board willen doen aanbrengen met de kennelijke bedoeling ze weer snel te laten wegnemen wanneer lucht-reizend Curacao ook daar weer genoeg van krijgt.

De vraag welke wij ons nu stellen is deze. Worden er op Curacao niet al te gemakkelijk opdrachten aan kunstenaars (of personen die daarvoor door willen gaan) gegeven zonder dat men zich enige serieuze voorstelling van het resultaat van zulk een opdracht maakt?

Aanvaardt men alles niet te critiekloos, zodat men later, wanneer het oordeel bezonnen is, op zijn oorspronkelijke opvatting moet terugkomen en zich noodgedwongen van het eenmaal hooggeprezen kunstenaarsproduct moet distancieren?

Is het eigenlijk geen blamage, dat een Brion-standbeeld moet worden „overgemaakt“, en muurschilderingen, waarvoor duizenden gulden werden uitgegeven, achter hardboard verscholen moeten worden, omdat nu eindelijk ieder verstandig mens inziet, dat dit werk voor een vliegstation (dat geen museum is) niet deugt?

Wat minder gemakzucht en wat meer kritisch inzicht bij het verstrekken van opdrachten betekent, dat men zich niet de risico van het nageslacht maakt, en dat men goede Curacaose gulden spaart, die beter aan alle-daagse en platte dingen als bv. reclasering of jeugdzorg besteed kunnen worden!

Internationaal Scherm-tourooi op Curacao?

Willemstad. — Naar wij vernemen koestert het bestuur van de Nederlandse Antilliaanse Scherm Bond het voornemen om het eerste lustrum van vernieuwde bond, — dat reeds in de recent verleden tijd ligt — gestalte te geven door een internationaal tourooi te organiseren, waarbij men buitenlandse deelnemers zou uitnodigen. De bedoeling is om sterke schermers uit de natuurlanden naar Curacao uit te nodigen om hier enkele partijen te trekken. Uiteraard bevinden deze plannen zich nog in een embryonale toestand en dient men zich terdege te beraden over de financiële consequenties van een dergelijk tourooi.

2.000 personen bezoeken Nederlandse tentoonstellingen

Willemstad. — Naar men ons mededeelt zijn reeds meer dan 2000 bezoekers op de tentoonstellingen „Het Koninklijk Archief“ en „Zo is Nederland“ geweest. Nog steeds mogen de tentoonstellingen zich in een drukke belangstelling verheugen.

In verband met het bezoek dat H.M. Koningin Juliana in October aan de Overzeese gebiedsdelen in de West zal brengen, is aan prof. W. v.d. Berg, Rijksacademie van beeldende kunsten, en van de Haarlemse schilders Kees Verweij en Otto B. de Kat door het Ministerie van Overzeese Rijkssdelen in verband met zijn opdracht H.M. nog een beeld van een staatsportret ten minste uit van H.M. de Koningin. Het beeld is, toezien zijks niet geleverd, de Haarlense portretisten gederende één dag in het Frans Hals-Museum ten toon te stellen.

Officieel heeft Hare Majesteit niet geposeerd, maar wel heeft zij aan haar portretisten in de maand Juni een bezoek toegestaan van ongeveer een uur, tijdens welk bezoek onder het praten door toch overlevende potloodstudies konden worden gemaakt. Na dit bezoek is het eigenlijke werk begonnen. De Kat heeft tijdens de uitvoering van zijn opdracht H.M. nog eenmaal kunnen observeren, en wel tijdens de onthulling van het monument op 11 mei. Op 6 September gaan de portretten scheep naar hun bestemming.

De schilderijen van prof. W. v.d. Berg en Kees Verweij zullen geplaatst worden resp. in het Gouvernementshuis en Paramaribo, dat van Otto de Kat in de ontvangstaal van de gouverneur te Willemstad.

Hel concert van de Surinaamse leprozen-irriching

Amsterdam. — Voor het concert van de West-Nederlandse Symphonie Orkest op 30 September a.s. in het Schiedamsche Kerkhuis heeft zich een comitee van aanbeveling gevormd onder voorzitterschap van de minister van Overzeese Rijkssdelen, Prof. Kern. Voorzitter van het comitee is de heer mr. Dr. Pos. Voorts maken van het comitee deel uit de commissaris van de Koningin in Zuid-Holland, de burgemeester van Den Haag, een aantal hoogleraren, vooraanstaande musici en directoren van maatschappijen, die in Suriname vestigingen

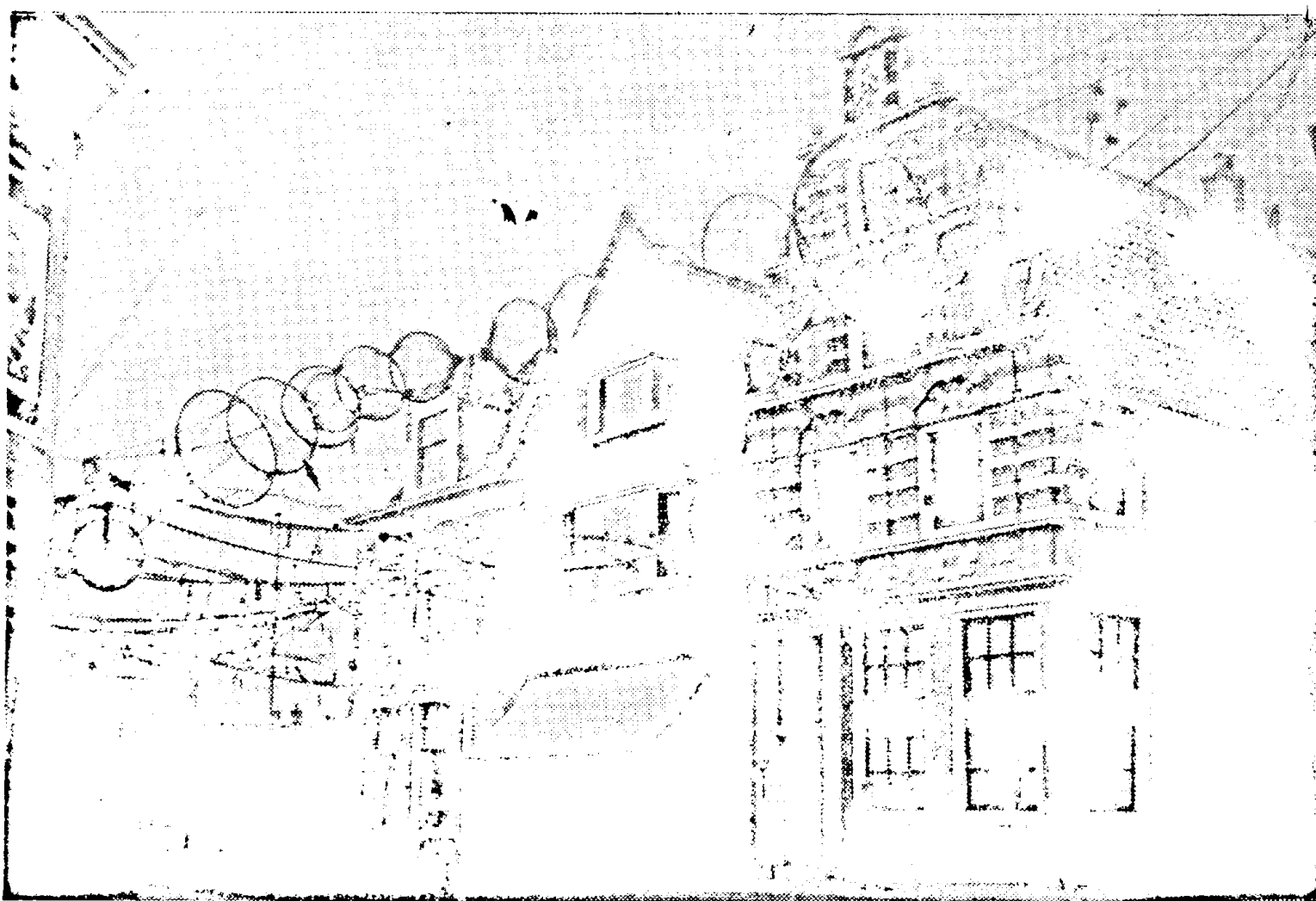
zoals bekend zal de Surinaamse di-rectie Edith Wessel het concert le-iden en is de opbrengst bestemd voor de leprozen-irrichingen in Suriname.

Oude vete

Willemstad. — Op Seroe Fortuna scholden twee dames elkaar de huid en het een oude vete te zijn die af en toe wordt uitgewoeten. De politie kalmende de gemoederen en herstelde de vrede.

Recht tot het hart

— Probeer het — het levert zelfs iets op, wanneer het mislukt.



Curacaose Filmliga met „Goeie morgen, olifant”

Willemstad. — De volgende voorstelling van de Filmliga vindt plaats op Woensdag 7 September te 20.30 uur in het Theater Asiento. Vertoond wordt „Buon Giorno, Elephante” (Goede morgen, olifant), een gevoelig verhaal, dat Cesare Zavattini voor de regisseur Gianni Franciolini heeft geschreven en het gevoelige gezicht van Vittorio de Sica, die de hoofdfiguur vertegenwoordigt, past er wonderlijk goed in.

Een onderwijzersgezin en in dat gezin de onderwijzer, is het middelpunt van de weemoedige handeling. De heer Garatti is een dromer, of wat in dit geval hetzelfde is: een optimist. Hij bukt te kunnen leven van een salaris, waarvan hij zelfs de huishuur niet kan betalen, als zijn vrouw hem in haar hoofd haalt, een paar nieuwe schoentjes voor de kinderen te kopen. In het paleis wordt weliswaar gecolteerd aan de salarissen der onderwijzers, maar met het parlement moet men meer geduld hebben dan het gezin van Garatti verdragen kan. Toch blijft de man optimist en zijn kinderen met hem. Soms zelfs zijn vrouw, al bezwijkt die nu en dan voor de hards en niet te ontlopen werkelijkheid. Er is namelijk een kring van huisbaas op de kust en er is honger en narigheid, die met geen sprookjes weg te werken zijn. Erhalve dan met dat ene sprookje, dat zich nu gaat afdelen.

Garatti heeft namelijk een prins uit India ontmoet, die hij min of meer gedwongen tot gids heeft gedien en die zijn kinderen wil zien. De prins maakt bij die gelegenheid een ontzettend stuk, maar stuurt later uit Bombay een echte olifant, klein maar te groot voor de woning van de Garattis, die met de hele buurt ruzie krijgen, als men weet, dat de langstintende heeft gekozen in hun flat. Voor Garatti is de situatie intussen niet en drinken. Hij fantaseert er maar op los, maar moet tenslotte, als zijn vrouw tot wanhoop is gekomen, het neef weg doen. Daar hij geen toegang krijgt tot de nachtelijke dierenstent, levert hij de olifant af aan een nonnenklooster, waaruit Smitmans weer doordreukt en zijn baas te gaan zoeken.

Examens Hoofdkarte B

Wistad. — Voor het examen voor de HOOFDKARTE B-gedeelte werden 11 kandidaten geëxamineerd. Afgewoond 5, geslaagd de dames M. Dennert, P.C. Parizius, M. Verheul en de heren R. A. Henry, A. Kamans en J. L. Martina.

Aan de dames M. Dennert, P.C. Parizius, M. Verheul en de heren R. A. Kamans en J. L. Martina, die reeds eerder met goed gevolg het examen voor de hoofdkarte A-gedeelte hadden afgelegd, werd de akte van bekwaamheid als hoofdonderwijzer(es) uitgereikt.

IT WASHES or RINSES,
DRAINS, VACUUM DRIES
... THEN SHUTS OFF
Automatically!

BRAND NEW
BENDIX
ROLL-A-WAY
Washer

IT'S PORTABLE
TOO!

use anywhere
store anywhere.

BENDIX HOME APPLIANCES
DIV. AVCO MFG. CORP.
CINCINNATI 25, OHIO

C. F. MUSKUS & Co.

Het slot is, dat de dierenstent de olifant koopt, onder voorwaarde, dat de familie hem altijd zal kunnen terugkopen. En dus zien we het gezin met nieuwe schoenen en kleren aan voor de kool van de gewezen huisvriend staan, terwijl Pa alweer droogt van zijn salarisverhoging, die hem in staat zal stellen een stukje grond te kopen en de olifant weer in huis te nemen. Want zonder zijn dromen kan de optimist niet leven.

Verder redenerend zouden we durven zeggen, dat de Sica meer aan de film heeft gedaan dan zijn gezin, want op tal van plaatsen valt er iets aan te wijzen, dat op de stijl van de Sica lijkt en het verhaal zelf past zo bijzonder goed in de Sica's mentaliteit, dat men er zich over verbazen moet, dat een ander dan hij het in handen heeft gekregen.

Van de Cricket Competitie

Suffisantorp. — Zondag jl. werd de cricketcompetitie om het kampioenschap A- en B-klasse voortgezet. Van de A-klasse kwamen uit de Surinam e.c. en Hairon. Hairon, het eerstaan bat, scoorde 94 runs voor all M. Brown, openingsbatsman, ging al 8 uit — caught by Meije — met 3 runs. Edwards met 18 runs-bowled door Cox, met 11 runs al nr 5 — bowled B. A. Brown. De Surinamers gingen een half uur voor lunchtijd aan bat met slechts twee uren te spelen. Zij boekten 69 runs voor het verlies van wickets time up. De wedstrijd eindigde in een draw, dank zij het perfect batten van M. Brakke, die bij het valen van de 7e wicket inging en haalde tot het einde „dot out” heeft weten te houden. Drie minuten voor het einde viel de 9e wicket en ging A. Marjio in met nog één over te bowlen.

Op de publieke tribune heerste een prikkelende spanning. Zou hij en verloren wedstrijd worden c. r. a. w? Brakke, die deze overmoedigheden, gaf het antwoord; hij deed het mogelijke om zijn wickets te houden en dat heeft hij ook gekund. Keurig stijlvol batten. Het werd gezegd worden, dat dank zij zijn perfecte batten, de Suriname e.c. de wedstrijd niet heeft verloren. De laagste score 20 runs, heeft hij ook op zijn naam weten te boeken, gevolgd door E. Oehlers met 18 en A. Tholmet 15 (laatstgenoemde spelers hebben ook goed batsmanwerk gedemonstreerd).

Na de wedstrijd stonden Brakke, Lubgenoten, publiek, alsmede spelers van de tegenpartij het terrein op om Brakke de hand te drukken voor zijn spel.

Van de B-klasse waren het St Eustatius en Western Front, die elkaar de eer bestreden. St Eustatius eerst aan bat, bleek goed op dreef te zijn, voerde 56 runs. Western Front boekte 78 runs voor all. De topscorers bij St Eustatius waren: C. Lopes met 47 gevolgd door G. Bazer met 42. Bij Western Front waren het: G. Arindal met 24, gevolgd door P. Edward.

In druk verschenen

Willemstad. — In druk zijn verschenen de statuten van de NV Curacaose Hockey Club, statuten van de NV „La Esquina” (Robert en Eduardo Badagasco comparanten).

WEST-END:
„Slaven der hartstocht”; 19.00 en 21.00 uur.

INLANDIA:
„Serenata amarga”; 19.00 en 21.00 uur.

„Carmen Jones”; 19.00 uur.

„Riot in Cell block 11”; 21.00 uur

CARIBE:
„Against the wind”; 20.00 uur

KEX:
„Oklahoma Annie”; 20.00 uur

ROYAL:
„White Goddess”; 20.00 uur

SUFFISANTTHEATER:
„Zij die zich verkopen”; 20.00 uur

APOTHEKEN:
De nachtdienst der apotheken wordt waargenomen in Otrabanda door Botica Coromoto, Bredestraat 125, tel. 23241; in Punda door Botica Wilhelmina, Hendrikplein 7, tel. 22380.

„Don Juan in Hell” in besloten kring

Willemstad. — Door enkele toneelgehebbers is namens een grote groep gelijkgestemden aan het Cultureel Centrum Curacao verzocht om een „weede avond van „Don Juan in Hell”.

Het C.C.S. heeft nu besloten om deze tweede avond, welke een besloten karakter zal dragen, op 10 September a.s. te laten voorgaan.

De plaats waar deze avond gehouden wordt, is nog niet bepaald.

Van de B-competitie

Willemstad. — Gedurende het afgelopen weekend werden enige wedstrijden van de „B” klasse competitie verspeeld. Dit keer waren het Sita en Atl. Luis Brion die niet opkwamen en we hopen dat de Bond, strenge maatregelen zal treffen ter voorkoming hiervan. De gespeelde wedstrijden verliepen positief.

En hier de uitslagen:
M.S.V. — S.O.A. 5-0; Barber C. club — Atl. Luis Brion 5-0 (Atl. Luis Brion niet opgekomen); Eleven Brothers — Athene 1-0; Centro Dominguito — P.O.C. 5-0; Asca — SITO 5-0 (Sito niet opgekomen); Centro S. Barber — Caribbean Boys 1-1.

Het verkeer

Willemstad. — De verkeersafdeling maakte gisteren 2 P.V.'s op en behandelde 2 lichte aanrijdingen. Er werden verder geen bijzonderheden gemeld.

Journal van de Mobiele Brigade

Willemstad. — De Mobiele Brigade en Straatdienst maakten gisteren 10 P.V.'s op en verleenden 9 maal assistentie. Een van de assistenties betrof een woordenwisseling op Chere Asyle, tussen twee dames betreffende een gekwestie. De man van dame B zette juffr. R. uit zijn koraal, daar hij door het gekijf niet kon slapen.

ODSNOPOF TOCH NAAR CURACAO

Willemstad. — Naar wij uit welingeachte bron vernemen zal de beroemde cellist Odsnopof toch naar Curacao komen. Deze cellist zal echter, gelijk wij gisteren meldten niet met het Curacaos Philharmonisch Orkest optreden doch met Mevr. Bondam, die hem zal begeleiden.

Deze muzikale avond zal op 14 September plaatsvinden. De plaats waar dit gehouden wordt is nog niet bepaald.

BURSALENVLEIGTUIG IN AMSTERDAM

Willemstad. — Naar wij vernemen is de „Schiedam”, het KLM-vliegtuig waarmee de bursalen naar Nederland vertrokken, gisteravond om tien minuten over zeven plaatselijke tijd op Schiphol gearriveerd. Vermoedelijk heeft het toestel slecht weer gehad, doch het is veilig geland.

Het toestel, dat Zondag uit Curacao vertrok, is gisteravond om 21.43 uur in Nederland aangekomen. De machine die gisteren uit Amsterdam vertrok landde hedenochtend om 08.41 uur op de Dr. Albert Plesman Luchthaven.

L.O. EXAMENS

Wistad. — Voor het examen Duits L.O. werden 2 kandidaten geëxamineerd, die beiden slaagden, t.w.: de heren A. Saarberg (Curacao) en N.L. Geurten (Aruba).

Voor het Frans L.O. werden 3 kandidaten geëxamineerd, die allen slaagden, t.w.: de dames Th. van Andel, A.H.J. Singenberg en de Heer J. J. Kerckhof.

Amerikanen leven boven hun stand Tempo van geldomloop is op ontstellende wijze toegenomen

(Bijzondere correspondentie)

Het Juli-bulletin van de Federal Reserve Board geeft cijfers te zien, die bewijzen, dat commercie en consumentencredieten een zeer belangrijke rol hebben gespeeld bij de welvaartsgolf, die zich in de Verenigde Staten in 1955 heeft gemanifesteerd. Commentaar wordt niet geleverd, maar de cijfers op zichzelf spreken een duidelijke taal. Zij wijzen op een koortsachtige creditexpansie, gepaard gaande met een nooit eerder bereikt peil van particuliere inkomens, hoofdzakelijk samengesteld uit salarissen en loonen. Helaas zou de huidige haussebeweging, die reeds het beste halfjaar in Amerika's economische geschiedenis heeft mogelijk gemaakt, wel eens een zeepbellen kunnen blijken te zijn geweest.

In zijn Juli-bulletin drukt de National City Bank of New York ernstige onrust uit over de te verwachten wedloop tussen lonen en prijzen. Het totaal der consumentencredieten is nu tot 31.6 miljard dollar gestegen en de welvaart berust voor een deel te groot deel op het verderfelijke afbetalingsstelsel. „Business Week” publiceert een hoofdstuk, getiteld „The too beautiful boom”, en besluit zijn geschrift met de volgende woorden: „Het critieke stadium voor het toepassen van de conjunctuurpolitiek breekt aan niet wanneer het dieptepunt van een hausse naar wanhoop het hoogtepunt van een hausse is bereikt, want dan rust op het bankwezen de plicht in te grijpen, maar dan moet het land in het algemeen en het zakenleven in het bijzonder ook klaar staan om de verantwoordelijke instanties te steunen en de moed te geven tot daadwerkelijke veiligheidsmaatregelen over te gaan en deze fase is nu aangebroken.”

Het is niet alleen wenselijk maar zelfs noodzakelijk, dat de regering de verschijnselen van supervelvaart afremt om te voorkomen, dat een met credieten opgebouwde welvaart opeens weer als een kaartenhuis instort.

Bekende Amerikaanse economisten en hoogste functionarissen maken zich meer en meer ongerust over de funeste uitwerking van de overmatige creditexpansie. In Engeland heeft men hetzelfde euvel van excessieve investeringen en overdreven consumptie uitgaven eerder ingezien en erkend dan in Amerika, dat minder kwetsbaar is en meer uithoudingsvermogen kan opbrengen, doch zich evenmin kan onttrekken aan de onverbiddelijke wet van de zwaartekracht.

Evenmin als Engeland heeft Amerika tot nu toe een rechtstreekse maatregel, zoals een forse verhoging van de discontovoet, aangedurfd. Evenals de Bank of England heeft de Federal Reserve Board zich voorlopig beperkt tot een indirecte en academische aanpak met het geven van een aanbeveling aan het adres van de tot zijn seer behorende bankinstellingen om meer voorzichtigheid te betrachten bij het verstrekken van voorschotten. Gelijk minister Butler in Washington zakenlieden en particulieren slecht aangepoort tot het betonen van meer matigheid op het gebied van hun uitgaven.

Indien het gezegd, dat de effectenbeurzen even zovele barometers zijn van de economische weersverwachting, althans nog waarde heeft, dan kan de aarzeling, die de diverse financiële centra vertonen, meer dan een voorbijaander betekenis bevatten. Een consolidatie is de laatste dagen merkbaar geworden in Wall Street, ondanks de voortdurende stroom van gunstig nieuws uit vrijwel alle Amerikaanse bedrijfstakken en ondanks de officiële verzoeken van een verdere progressie in het derde kwartaal naast de uitingen van hogere hand dat niets wijst op een terugslag in het vierde kwartaal van 1955.

Ofschoon de Federal-Reserve-Instanties de ontwikkeling angstvallig en nauwkeurig gadeslaan, en nog altijd niets op een radicale en spoedige wijziging van de thans gevoerde liberale credit-politiek wijst, is men in de hoogste financiële kringen reeds op zijn hoede en bereidt men zich niet een vooruitziende blik voor op slechte kansen, ook al zouden deze eerst in 1956 meer naar kunnen worden. Met dit al zijn er altijd nog grote scharen van verstokte optimisten, die in extase geraken door de statistische gegevens van steeds maar hogere cijfers van omzetten, winsten en dividenden.

Intussen gaat het merendeel der automobilisten gebukt onder grote schulden aan bankinstellingen of andere financiële instellingen en de meeste huizen zijn bezwaard met aanzienlijke hypotheeken. Zelfs vacante woningen worden meer en meer met voorschotten gefinancierd.

Zojuist ontvangen

een prachtige sortering

Cadeau-artikelen

o.a. Gral kristal

in complete sets

(ook los verkrijgbaar)

Fris en Driehoek aardewerk

Profiteert van de laatste dag van de fantastische oogstmaand aanbieding van Grondig radio's.

Leverf Uw oude radio in voor f. 75.— bij aankoop van model 5045W of 5050W.

METROPOLIS

Heerenstraat 33

Tel. 11916 — 12156

GEVAAR VOOR EEN TEKORT AAN FOSFAAT. STORINGEN TIJDENS DE GROEI KUNNEN WORDEN VOORKOMEN

Wanneer bij kinderen, het alle daagse voedsel geen voldoende fosfaten bevat, wordt in het algemeen, het organisme door afbraak van het beenselsel, van fosfaten voorzien. Hierdoor zien wij dan zwakte en kinderziekten optreden. De moeilijkheid is echter, om de kinderen een calciumfosfaat te geven, dat oplosbaar en assimileerbaar is.

DUSART STROOP, dat calciumlactofosfaat bevat, verschaft op een aangename wijze dit onmisbare mineraal voor de ontwikkeling van het skelet en alle weefsels, speciaal het spierweefsel. Wacht niet tot uw kind bleek en zwak is om bij uw apotheker een fles DUSART STROOP te halen.

De Heer en Mevrouw.
Silvio G. Newton-Corthals
geven met dankbaarheid en
vreugde kennis van de
geboorte van hun zoon

GERALD MARTIN

Maiquetia, Aug. 13, 1955

Diefstal

Willemstad. — Door de man J.F. werd aangifte van diefstal gedaan van zijn auto-onderdelen. Zijn cut-out was uit de auto gestolen die voor de deur van zijn woning stond geparkeerd. Door de recherche is een zekere C.P. aangehouden die ten dele bekende de diefstal te hebben gepleegd.

VAART

Het KLM vliegtuig dat Zondag van Amsterdam vertrok landde Maandagmiddag 13.23 uur loc. tijd op Hato; het vliegtuig dat die dag van hier vertrok landde gisterochtend 08.03 uur Ned. tijd op Schiphol; het vliegtuig dat Zaterdag van hier vertrok landde Zondag 18.22 uur Ned. tijd op Schiphol.

- C I N E L A N D I A -

Heden Dinsdag 30 om 7.00 n.m. OP ALGEMEEN VERZOEK!
De grandiose super-productie van de 20th. Century Fox in Cinema Scope met: Harry Belafonte
Dorothy Dandridge in:

„CARMEN JONES”

(In het Engels met Spaanse tekst).

In DELUXE TECHNICOLOR!
Fls. 2.00 - 1.25. — Kind. geen toeg.

WOENSDAG 31 OM 7.00 en 9.00 N.M. „FLAMING FEATHERS”

Heden Dinsdag 30 om 9.00 n.m. PREMIERE van een zeer spannende de actieve film!!
Neville Brand - Emile Meyer

„RIOT IN CELL BLOCK 11”

(Spaanse tekst).

Mannen gevaarlijker dan de beesten in opstand in de Amerikaanse Sing-Sing.
Fls. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

WOENSDAG 31 OM 7.00 en 9.00 N.M. „FLAMING FEATHERS”

ROXY -

Heden Dinsdag 30 Augustus om 7 en 9 n.m. PREMIERE van een mooie en romantische film

werk van de Italiaanse filmaarschappij! Met: CLAUDIO VILLA

„SERENATA AMARCA”

„SERENATA AMARCA”

(In het Italiaans met Spaanse tekst).

Claudio Villa, en zijn onvergetelijke liederen, zoals: Straderella, Madama Della Scogliera, Gira La Vita, Carmela, Uocchie Caraggiunatell, Acte Romantiek... Liefde en Haat!

f 1.50 - f 0.90.

Kinderen geen toeg.

WOENSDAG 31 OM 7 en 9 N.M.: „THE BRIDGE OF SAN LUIS REY”

N.V. Overzeese Gas- en Electriciteitsmaatschappij

Electriciteitbedrijf Curacao.

HIERBIJ DELEN WIJ ONZE VERBRUIKERS MEDE, DAT ONZE KANTOOR BRIONPLEIN OP WOENSDAG 31 AUGUSTUS AL VOOR HET PUBLIEK GESLOTEN ZAL ZIJN.

Quality Pills

WH. SANDERS & SON LTD
QUALITY STREET, LEITH
Londen Office: BATH HOUSE, PICCADILLY, W.1

Beide Distributeurs in Curacao: S.B.L. MAURO & ZN'S - WILLEMSTAD

R. K. HOOFDAKTE CURSUS

NIEUWE B-CURSUS VAN EEN JAAR:

Aanvang 8 September a.s. 5.00 uur (6 lessen per week)

B-CURSUS (TWEDEJAARS):

Aanvang 8 September a.s. 5.30 uur (4 lessen per week)

HERHALINGSCURSUS A (1 JAAR):

Aanvang 6 September a.s. 5.00 uur (6 lessen per week)

Alle lessen worden gegeven op het RADULPHUS COLLEGE CAS CORA.

Gegadigden gelieven zich tijdig op te geven (schriftelijk of mondeling) bij:

FR. M. THEODUUL

Scherpenheuvel, Tel. 3550

Postbus 141

CURACAO.

H.J.A. SCHROEDERSCHOLEN

De lessen vangen aan Donderdag 1 September a.s. op de Nieuwgrotonsschool te 0.730 uur en op de beide Julianadorpscholen (Lagere en Mulo) te 0.745 uur. De ouders van de kinderen die voor het eerst naar school komen, worden verzocht op deze eerste dag hun kinderen tussen half negen en negen uur te brengen. Daarna kunnen de kinderen op de normale tijd met de bussen komen.

Busdienstregeling Mulo-school Julianadorp:

Vertrek	Ferrylanding	Dam	0.725 uur
„	Cas Chiquito		0.740 uur
„	Santa Maria		0.728 uur
„	Van Engelen		0.705 uur
„	Caracasbaai		0.645 uur
„	Salinja		0.700 uur
„	Bullenbaai		0.728 uur

Surinaamse voetballers in Nederland

Amsterdam. — Julian Eduard Cairo, een 25-jarige bankbediende en de 20-jarige machinist Albrecht Soera, beiden uit Paramaribo, zullen naar alle waarschijnlijkheid in het komend seizoen in het eerste elftal van de Amsterdamse eerste klasse „De Vollevijckers” worden opgenomen, aldus lezen wij in „Sport en Sportwereld” van 22 Augustus jl. Beiden zijn reeds in training gegaan bij de club aan de overkant van het IJ en het bevat hem best.

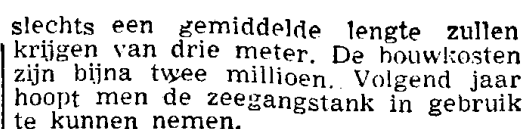
Deining in Nickerie

Paramaribo. — Nadat enkele maanden een statendeletatie een beroep heeft aan Nickerie, ging verzoeken de statenfractie van de VHP met de VHP botwerk. — Aanvankelijk werd gedelegeerden dezer fractie ook in statencommissie zijn vertegenwoordigd, doch de VHP trok ze terug, laatste ogenblik terug. Een toech meeging, O. Varna, van de VHP-kringen amositeit tegenover het gerucht wilde zelfs dat de hem geroeyerd had doch dit bleek juist te zijn.

Herdenking in La Rabida

Spanje's historische rol in de ontdekking van Amerika

De zee, berekend en geïmiteerd in de zeegangstank



De vinding waarop de verwekker van natuurlijke golven berust, is vrij simpel achteraf. Worden de regelmatige golven veroorzaakt door lange schudplaten uit één stuk, de echte zeevang wordt veroorzaakt door schudplaten die in verschillende stukken zijn verdeeld. Deze stukken of elementen zijn door een kleine tussenruimte gescheiden. Het ene element komt telkens iets later in werking dan het andere, door, fans wordt windkracht opgewekt en het resultaat is een onregelmatig en dus natuurlijk golfpatroon. Men kan een Pacific imiteren of een Atlantic, holle golven maken en holle, grote en kleine en die allemaal in diverse richtingen. Dat het modelonderzoek hierdoor niet weinig wordt uitgebreid, spreekt vanzelf. Om één proefschepje uit te proberen is in het vlakwater-sleepbassin gemiddeld een dag nodig, in de zeevangstank te naasten bij een week.

Sinds 1932 zijn in Wageningen reeds 1400 modellen te water gelaten. Na afloop van een proefneming wordt het schutje weer omgesmolten, op het schutje na dat een plaatsje krijgt aan een der muren van de overbouwde tank. Het Nederlandse schip is in Wageningen gedurende al die jaren voor 25 pct. verbeterd. Aan ieder modelletje wordt wel wat verholpen. Nu eens voor 3, dan weer voor 8. een enkele keer zelfs aan

Van onze correspondent in Spanje)
op Spanjes nationale en officiële
openlijke van grieken jegens de bui-
tenwereld neemt ook het oordeel van
een buitenwereld aangaande Spanjes
historische rol in de ontdekking van
Amerika een vooraanstaande plaats in.
De Spanje van heden van Grijns
hebben we al menigmaal beschreven.
In de in het buitenland veelal gang-
bare lezing van Spanjes rol in de ont-
dekking van het nieuwe werelddeel
erdiert het de Spanjaarden om, dal-
lij hun „conquistadores” vooral ge-
doedverdi zien als op het goed der
inheemse beschavingsmonumenten be-
ruste plunderaars.

Wat hier van zij, zo voert Spaans
erwerv wel aan, Engelse, Franse en
fullandse tijdenoten 'van ofze con-
quistadores-pluunders' vonden niet,
lat er aan ons Amerikaan: goud en
beschaamd luchtje zat; hun kapers
lagen dag en nacht op de loer, en
hice dikwijls met succes, 'om onze
thuissavende goud- en zilvervloten te
onderscheppen; en niet om de schat-
ten aan de „wettige eigenaars" te res-
titueren. Grote Spaanse wrevel ver-
wekt het voorts chronisch, dat de Ita-
liënen er voor zulk een belangrij-
kel in geslaagd zijn Spanje Columbus
zelf en met hem de verdienste van
de ontdekking afhandig te maken.

Columbus mag dan al, aldus de Spaanse geschiedschrijvers, te Genua geboren zijn; wat er het duidelijkste van zijn leven bekend is, behelst, dat hij voor de tenuitvoerlegging van zijn ontdekkingen slechts steun vond bij

Spanje's: Katholieke Koningen, Ferdinand van Aragón en Isabella van Castilië; van hen ontving hij de Spaansche koninkrijken met hun onderdanigheden. In Spanische havens bereidde hij de tocht voor, uit Spanische havens vertrok hij en in Spanische havens keerde hij behouden weer; de hele onderneming volvoerde hij in opdracht van en ten proefte van de Castiliaans-Aragonese, later de Spaansche kroon. Hij werd admiraal van de Spaansche vloot, voerde zijn briefwisseling in het Castiliaans en beschouwde zich als Spanjaard. Kortom: de ontdekking van Amerika als politiek-historisch feit behoort aan Spanje. Westwege men het dus zeer onrechtvaardig vindt, wanneer dit feit aldus geresumeerd wordt: 1492, de Italiaan Columbus ontdekt Amerika. En wanneer iedere zonger "de New York ter gelegenheid van "Columbusdag", Italië en in de Ver. Staten gevestigde Italiaans sprekende kolonie geducht in het gloriezonnetje worden gezet en Spanje en de Spaans sprekende kolonie in de schaduw worden gelaten. De grote electorale invloed van de Amerikanen van Italiaans huize zal daar natuurlijk niet vreemd aan zijn.

Men mag ondertussen vermoeden, dat Spanje's autoriteiten de recent „Spaans-Amerikaanse vriendschap“ hebben aangegrepen, om althans in de Ver. Staten enig juister begrip voor de „werkelijke“ verhoudingen in dezen te vragen. In ieder geval: de jongste, jaarlijkse herdenking in La Rabida — 3 Augustus — van het zeekeuzen van Columbus' karyvelen zal

deh ditmaal opgeluisterd door de aanwezigheid van de ambassadeur der Ver. Staten te Madrid, de heer Davis Lodge. La Rabida is het oude Franciscaner convent, schilderachtig gelegen op een heuvel in de schone Zuid-Amerika'sche streek, waar Rio Tinto en Odjel samenvloeiën. In dit convent, welks prior een der krachtigste supporters was van Columbus' visionnaire oogmerken, bracht de ontdekkingsvaarder in gebed de laatste nacht voor de grote afvaart door, die plaats danuit de zes kilometer verder gelegen haven van Palos.

De jaarlijkse herdenkingsplechtigheid is in handen van de oude „Real Sociedad Colombiana", waarin zijne Spanje en de Spaans sprekende Amerikaanse landen voor dit doel aaneen hebben gesloten, en reeds sedert lang vruchten in La Rabida de vlaggen aan alle Amerikaanse republieken hunnermanente en stille hulde aan de gagedachtens van de grote ontdekker. De vlaggen op één na: de „Sterren en Strepen". De heer Lodge, heeft hij de laatste lacune aangevuld en daarbij een toespraak gehouden, waarin hij o.m. het volgende te berde bracht: „Hier zag Columbus, in rustige gepreken en gebed, zijn gezegend visioen; en hier heb ik, vier en een half eeuw later, het hoge voorrecht om namens een grote natie van de Amerika's nederig tributeu te brengen aan de ontdekker en aan de christelijke inspiratie, die zijn avontuur bezielden. Evenals Columbus weigerde wij, bewoners der Amerika's, toe te geven, dat dromen geen werkelijkheid kunnen worden. Wij brengen een alerthartelijkst saluut aan Spanje, dat het visioen voedde, hetwelk de ontdekking van onze landen mogelijk maakte."

Economische toestand in Engeland gunstig

Londen. — De Britse minister van Financiën heeft aan het kabinet verslag uitgebracht over de gunstige wending van de economische toestand in Engeland.

De credietbeperking begint resultaten af te werpen ten goede. De ruilvoet heeft een onverwacht gunstiger keer genomen. Door lagere prijzen voor de invoer en hogere voor de uitvoer is de beste verhouding sedert het begin van het vorige jaar ontstaan.

„Buitensporige looneisen zouden in dien ingewilligd, spoedig de exportprijzen niet concurrerend maken en een slechte uitwerking hebben. De looneisen zijn het moeilijkste punt, waarmee de regering te maken heeft. Een oplossing zal waarschijnlijk moet worden gevonden in een vrijwillige beperking van de regering, de werkeijers en de werknemers. Als gevolg van speculaties zullen de goud- en dollarvoorraden voor Augustus een verdere daling vertonen. Bedoeld wordt speculaties tegen de pond sterling gericht.

Opzienbarende arrestaties
in Indonesia

Djakarta. — De Nederlander Th. A. H. Claassen, een 64-jarige administrateur van de onderneming Thibuidan het Pengalenganse, is gearresteerd om het oogblik, dat hij per K.L.M. naar Nederland wilde reizen. De reden van zijn arrestatie is onbekend. Hij was in het bezit van een re-entry-permit. Voorts werden aangehouden, Tobalid van de directie van "Jajasa Motor" en notaris Kartidjan, die vroeger met oud-minister Djody geassocieerd is geweest in een advocatenkantoor. Bovendien werd gearresteerd zekere Burhanuddin, over wiens identiteit geen mededelingen konden worden verkregen.

[illegible]

De nieuwe zeegangstank in Wageningen in aanbouw.

windstille, diverse waterbewegingen tegelijkertijd in verschillende richtingen? Professor Van Lammeren, directeur van het Scheepsbouwkundig Proefstation in Wageningen, heeft echter met zijn wetenschappelijke staf net zo lang gepreurd tot hij een model van een pseudo-Neptuun zou kunnen vervullen, net als in Amerika. Daar vond hij wel sleepbassins met golfbewegingen, maar deze waren niet natuurgelouwer, n.l. te regelmatig, niet complex genoeg, zodat voorprefferingen in de meest variëteit van richtingen zouden moeten worden. De vondst werd uiteindelijk niet gedaan in een scheepsbouwkundig proefstation, maar in een waterloopkundig laboratorium van een turbinefabriek te Grenoble. In deze fabriek wordt door de waterkracht met een mechanisch draaiwiel een men niet vermoede dat het van zo groot gewicht zou zijn voor scheepsbouwkundige proeven.

[illegible]

Neptunus roert zijn zeevork

Het antwoord hierop ligt voor de hand. Nederland is een natie die al eeuwen schepen bouwt en uitreedt. Hollandse werven en maatschappijen hebben zich de ervaring van honderden en honderden jaren zeevaart door voorouders te nutte gemaakt. Er verder is er nog de wetenschap die er het hare toe bijdraagt om grote verrassingen bij en na de te water lating vóór te zijn. Al blijft, dat bij ieder nieuw model, bij ieder nieuw schip eigenlijk, dat te water gaat, nog enige spanning heerst. Om deze zo klein mogelijk te doen zijn, om reeds vóór de champagnefles breekt zo zeker mogelijk te zijn van de gedragingen van het vaartuig, zullen redertijen en werven bijna altijd het scheepsbouwkundig, proefstation in de armen nemen, dat een natuurgetrouw miniatuurnetje maakt van het te bouwen schip, een prototype van in de proefwatertijns van genoemd station wordt te water gelaten en van onder, tot boven uitgeprobeerd en dat zo veel mogelijk in omstandigheden die overeenkomen met die waarin het echte schip straks zal verkeren.

Grote tentoonstelling van uitvindingen in Amsterdam

...am. — In Nederland wordt
jaar voor circa 10.000 nieuwe uit-
vindingen octrooi aangevraagd en ver-
toeren het grootste deel van de nieuw-
e vindingen wordt op buitenlandse uitvin-
ders verleend.

— In Nederland en in de gehele
wereld is een grote belangstelling voor
de nieuwe vindingen; en belangstelling
die vooral ook tot uitdrukking komt
in de deelneming aan de Internationale
Tentoonstelling van de Internationale
Vereniging van Uitvindingen, die
vanaf 29 October tot en met 7
November in de Apollon-Hal in Amsterdam zal worden gehouden.

De directe en indirecte resultaten van
de eerste internationale tentoonstelling
van uitvindingen zijn zo bevredigend
gewest, zowel voor de uitvinders als
voor de timmen- en buitenlandse indus-
trie, dat deze twee nieuwe vindingen
verwijdert, dat deze tweede tentoonstel-
ling van de grootste tentoonstelling
voor de toekomstige tentoonstelling
van Westelijk halfmond in Toronto het
middelpunt geworden is. In Toronto
zou de Oostelijk halfmond de ten-
toonstelling in Amsterdam dezelfde
plaats in.

Naam

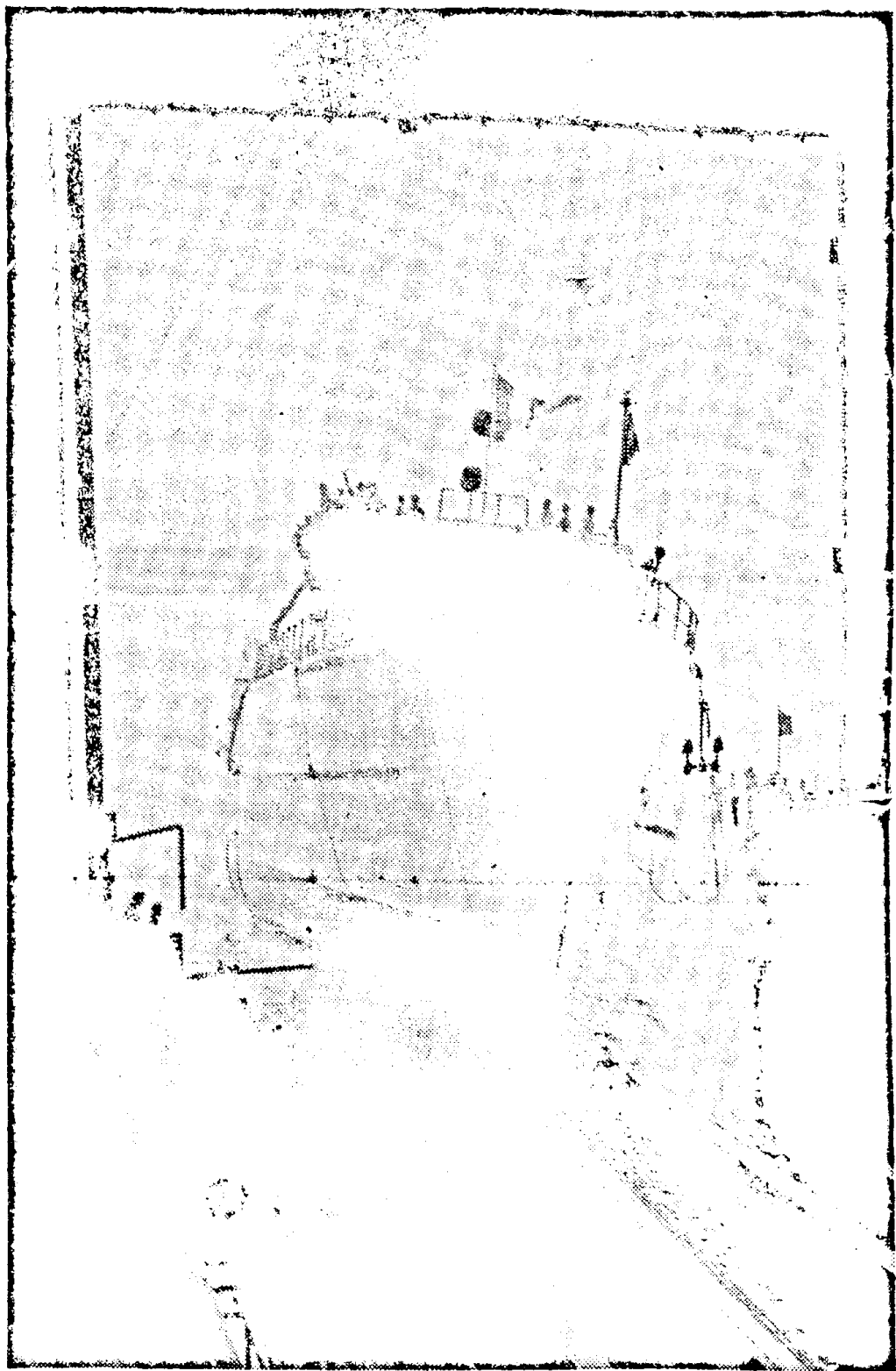
[illegible]

Na-oorlogse tragedie Vrijgelate uit Sovjet vindt zijn vrouw hertrouwd

Groningen, (ANP-luchtpost). — Bij
ue acht Nederlandse gevangenen, die
door de Sovjet-Unie worden vrijgela-
ten, bevindt zich de 45-jarige H. ten
Hoff uit Onstwedde, voor de oorlog
chauffeur te Groningen, die in de be-
zetting verplicht te werk werd gesteld
te Berlijn.

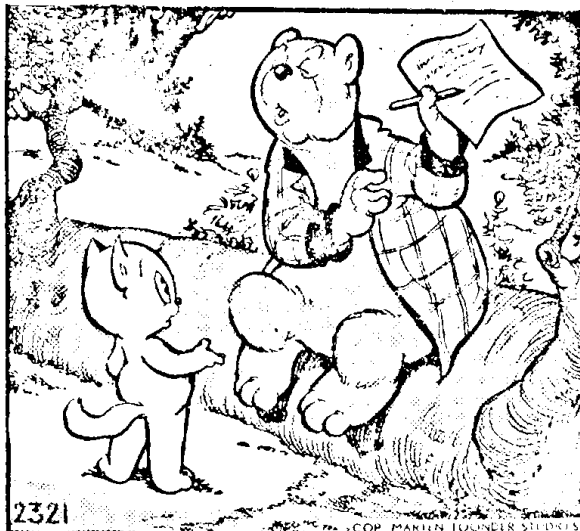
Zijn echtgenote, mev. J. ten Hoff (Achter, kreeg in 1943 bericht van hem dat hij naar Duitsland was vertrokken uit Heilsberg in Oost-Duitsland. Hij moest werken als chauffeur voor de goedertransporten naar het Oostfront. Sindsdien is jarenlang niets meer van hem vernomen. Alle nasporingen bleven zonder resultaat en aangenomen werd, dat de man om het leven was gekomen. In December 1948 heeft de Groninger rechtbank het huwelijk ontbonden verklaard op verzoek van mev. ten Hoff. In 1949 is de vrouw hertrouwd met de Groninger kellerier P. van der Lee. Uit het eerste huwelijk is een zoon, uit het tweede huwelijk een dochtertje geboren, die nu resp. 24 en 4 jaar oud zijn.

Begin vorig jaar kwam er na allerlei omzwervingen een briefkaart uit een Russisch kamp, waaruit bleek, dat de heer Ten Hoff nog in leven was. Uit de correspondentie, die sindsdien is gevoerd, valt af te leiden, dat de heer Ten Hoff op de hoogte is van de moeilijke situatie, die is ontstaan. Mevrouw Van der Lee kon ons geen nadere inlichtingen verstrekken. Wanneer de heer Ten Hoff in Nederland terugkeert, zal hij voorlopig zijn inderken nemen bij zijn zoon, die eveneens in de stad Groningen woont.



Van een der hellingen van de werf van Wilton Fijenoord in Schiedam heeft de echeuntie van de burgemeester van Roermond, mevr. M. M. R. J. S. A. Geuljans, de daar voor de Koninklijke Marine in aanbouw zijnde mijnerveer 'Roermond' te water gelaten. Op de foto ziet men, hoe het schip van de helling loopt.

TOM POES en de Doffe Doffer



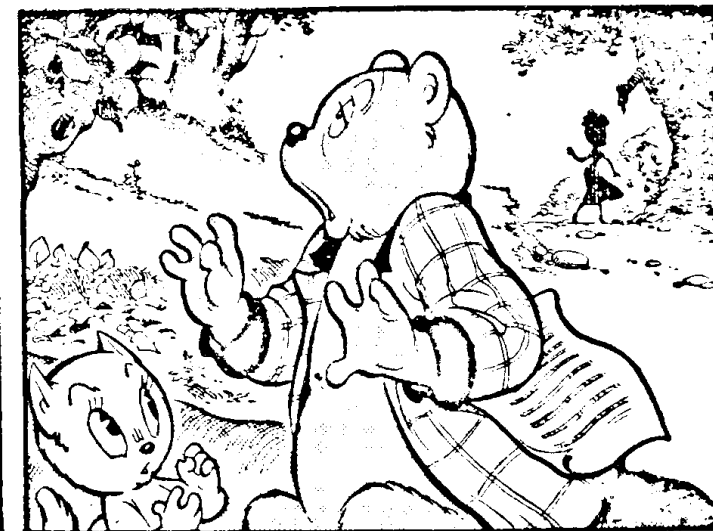
2321 — Tom Poes keek heer Bonimmel verbaasd aan en begon toen te lachen. „Bent u aan het rijden?” vroeg hij „ongelovig. „Maar het is toch nog geen St-Nicolaas?”
„Je bent nog erg jong!” zei heer Ollie ontstemd. „Ik ben niet aan het rijden maar aan het dichten — en dat is iets héél anders. Want ik heb ontdekt, dat ik een dichter ben en dat is een mooie ontdekking voor een heer, als je begrijpt wat ik bedoel.”
„Hoe hebt u dat ontdekt?” vroeg Tom Poes nieuwsgierig.

Heer Bommel schoof zijn papier en potlood op zij en keek gestoord. „Je bent héél lastig jonge vriend!” sprak hij vermoed- „Je veriaagt mijn inspiratie.

En als ik niet zo vol mooie en fijne gedachten zat, zou ik driftig worden. Maar daar geef ik niet meer aan toe. Ik heb mijn leven veranderd. Ik heb de ruwe dingen van het dagelijkse leven opzij geschoven en mijn gedachten gevuld met schoonheid. Ik ben bezig aan een dichtwerk, dat ik ga opdragen aan de freule van Barneveld".



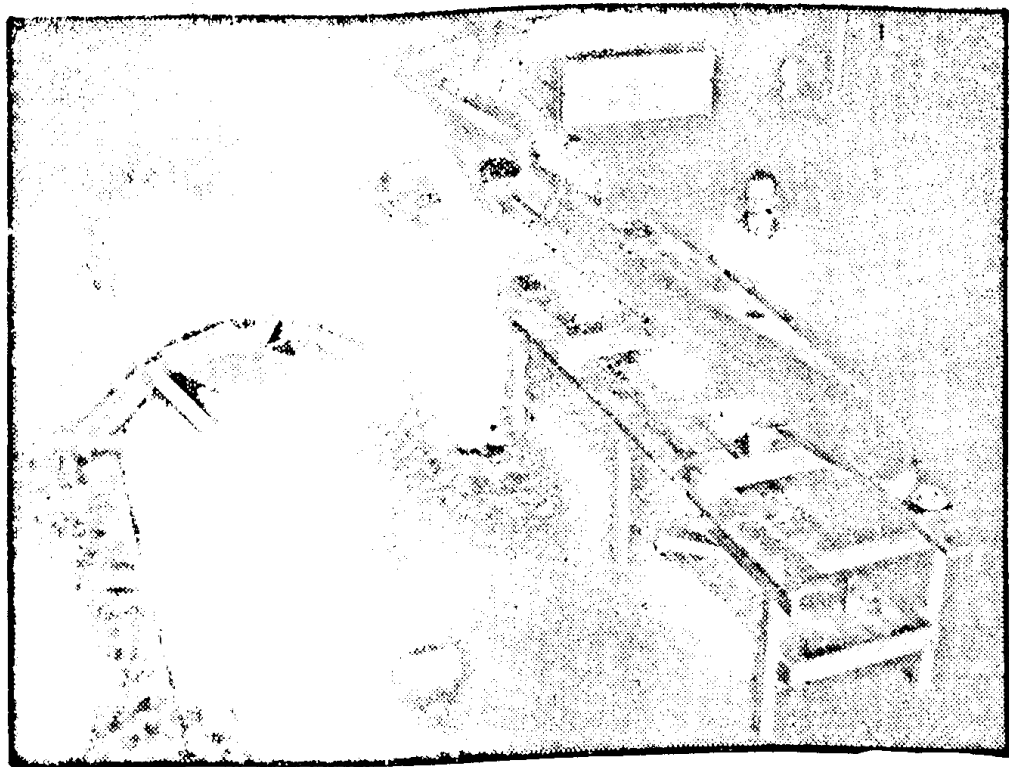
„Aan wie?“ vroeg Tom Poes verrast.
„Aan Hèloise van Barneveld!“ legde heer Ollie uit. „Een nichtje van de markies, je weet wel. Een héél beschaafd en teer wezen—je van grote smaak en verfijning.
En nu je toch hier bent kun je me net zo goed een beetje helpen. Wat rijnt er op zacht?“
„Kracht“, zei Tom Poes, na een ~~n~~ nadenken.



„Bah!” riep heer Bommel afkeurend. „Kracht! Dat is niet teer en dichterlijk! De oertijd is voorbij. Nee, dit is de tijd van de geest en niet van grove spieren. Je bent een ruwe klant, Tom Poes!”

„Hm!” zei Tom Poes. Hij begon te begrijpen, dat zijn vriend ernstig verliefd moest zijn en hij vond het beter om maar niet tegen te spreken. Toen viel zijn blik op een gedaante, die over het heuveltje naderde. „Daar komt iemand aan”, waarschuwde hij.

„Dat interesseert mij niet”, zei heer Ollie. „Wij dichters leven in een eigen wereld. Zacht. Smacht. Jacht. Klacht.....”



De proetmodellen worden nauwkeurig gemaakt.

Voor de eerste maal mochten deze dagen de journalisten, die opwachting maakten bij de persconferentie van president Eisenhower, bijwonen, hun zonder ophefje. De toestand was de abnormale hante, die eerste President Eisenhower den bleef correct in colbert.

Meer dan 14000 weetgierigen bezochten Lago sedert opening van Reception-Center

Als u de uitnodiging in de school wordt geworpen om eens een „tour“ mee te maken over het welhaast gigantische complex op Aruba, dat Lago heet, moet u beslist die uitnodiging niet afslaan. Sedert eind November 1952 het ontvangstgebouw bij de hoofdingang — het Reception-Center — officieel werd geopend, zijn meer dan veertienduizend mensen u voorgedaan op een leerrijke tocht, in het rijk der oliewetenschappen.

Want een wetenschap zou men het eigenlijk wel willen noemen, het experimenten zonder einde met het zwarte, smerige goedje, de ruwe olie. In de eerste jaren van het olie-tijdperk ging heel wat verloren van het product, dat de voortoren had gepast. Nu gaat het anders. De olie-geleerden deden hun eerste wettelijke schreden op de weg van de verregaande kennis van de ontzaglijke snel groeiende raffinaderijen was al hoge verheugd als zij maar enkele bruikbare vloeistoffen uit de olie konden halen. Afgesloten is die periode! Nu gaat letterlijk niets meer van de olie verloren; tientallen producten kan men nu aan de donkere, bruijgachtige massa onttrekken: van petroleum tot octaan tot asphalt, stookolie tot gas voor huishoudelijk gebruik.

Maakt de Lago ook „alles“? Nee, de Lago Oil and Transport Company als onderdeel van de wereldomvattende Standard Oil of New Jersey maakt niet „alles“, ook al zou men dat wel kunnen. De maatschappij op Aruba maakt op een bepaald ogenblik producten, waarnaar op dat ogenblik dat nog niet geheel verwerkt worden en andere raffinaderij van de groep, die er zich niet over, dat het niet efficiënt zou zijn, de oliemensen weten wat ze doen!

Het valt de uitgenodigde leek steeds weer op, dat er geen druppel olie te zien is op dat gehele uitgebreide Lago-complex. Het vernuftige raffinage-proces met al dat destilleren, kraken, condenseren en wat het meer mag zijn, gebeurt „achter gesloten deuren“. Zou geen „stille“ wordt vanuit een congregeerd en de voor dit reusachtige onderdeel verantwoordelijke medewerkers van de controlekaarten met zien waar iets zou kunnen hapieren. Alleen in de laboratoria zagen we olie en we hoorden van de heer Henri te leiden, dat dadelijk na aankomst der schepen een „monster“ wordt genomen van de aangevoerde ruwe olie. Door tal van ingewikkelde proeven weet men binnen betrekkelijk korte tijd vast te stellen, welke producten het best (dat wil dus zeggen: het meeste profijt) uit de grondstof kunnen worden gehaald. Verder Havenwerken gebouwd pieren zolang niet vast staat, dat het product werd getankt, dat werd besteld en niets anders.

Zou twee en veertig miljoen ton komen per jaar binnen en gaan uit. Het verkijking diene, dat voor New York het cijfer is vier en dertig miljoen ton per jaar. Veel meer dan ons eiland drijft op de olie. Lago heeft ook wel een ander doel, het wil er: wij kunnen „de olie“ niet alleen van de belangrijkste redenen.

Linkshouden maar!

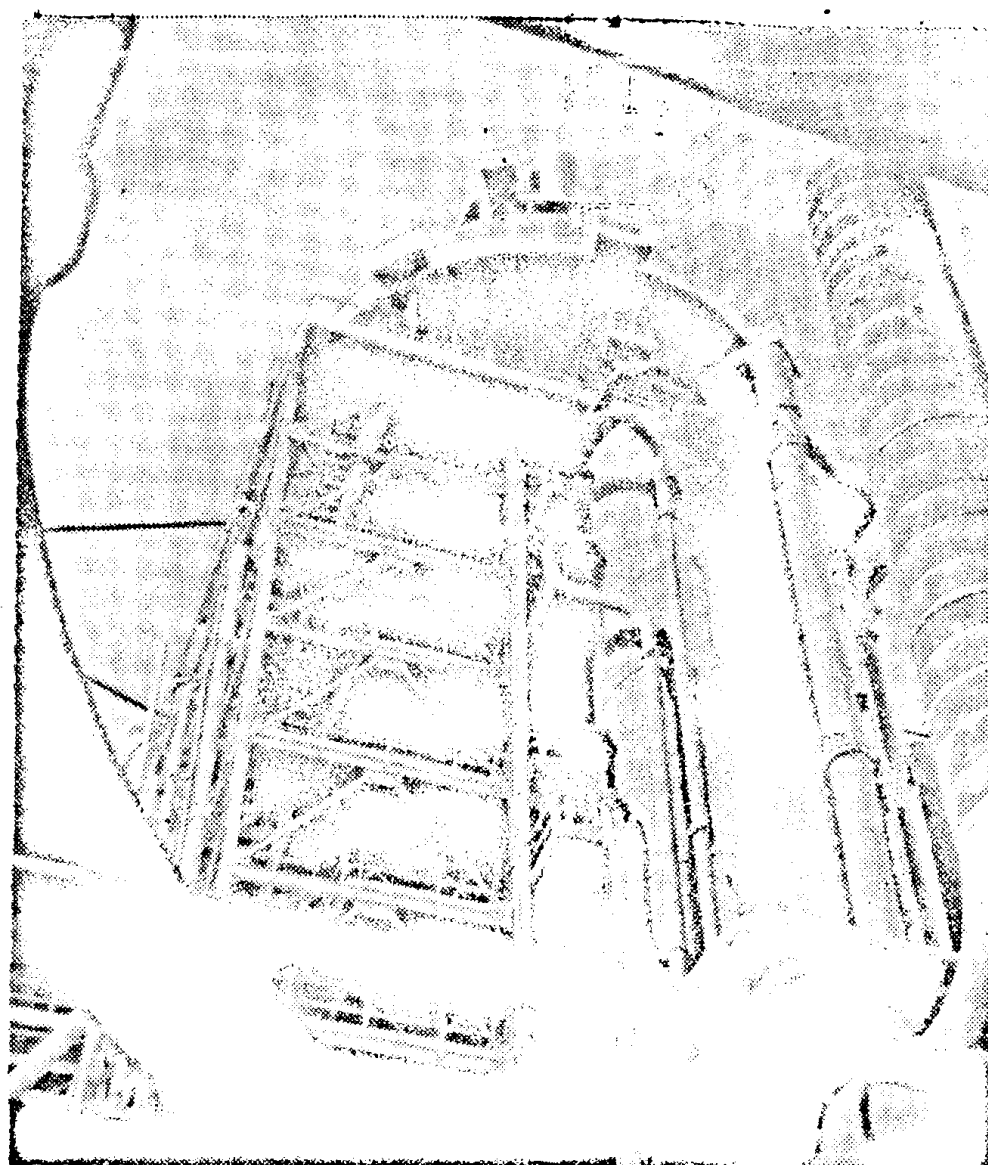
Savaneta. — De bestuurder van een personenauto reed op de weg door Savaneta links door de bocht, waar hij tegen een andere auto opbotste. Schade f. 500.—

BOEKERIJ-NIEUWS

Oranjestad. — Van dr J. Hartog, bibliothecaris van Aruba, vernamen wij, dat a.s. Donderdag wederom een groot aantal nieuw gecatalogiseerde boeken in omloop zal worden gebracht. Hierbij zijn meer dan honderd nieuwe romans, in het Nederlands en in het Engels. Een gedeelte hiervan wordt te Oranjestad, een ander gedeelte te Sint Nicolaas, voor het eerst in circulatie gegeven.

Ook vernemen wij, dat deze week de wisselcollectie van Sint Nicolaas wordt veranderd. Komende Vrijdag zal de collectie reisboeken en boeken over de geschiedenis van de eilanden van de eerste maal, dat deze groep naar zijn Sint Nicolaas verkrijgt. De boeken op het terrein van dokters, verpleegsters, ziekte o.e.d. naar Sint Nicolaas. Deze wisselcollectie blijft tot eind October in Sint Nicolaas.

Verscheidene kinderen maakten van hun vakantie gebruik om ten huize van de heer J. G. v.d. Berg te Savaneta deze prachtige maquette te maken van een middeleeuws stadje. Alle mogelijke hulpmiddelen werden daarbij gebruikt.



Twintig verdiepingen hoog torent de „Catalytic Cracking Plant“ boven de Lago-raffinaderij uit. Tijdens de tweede wereldoorlog produceerde dit gesarte miljoenen vaten vliegtuigbenzine voor de Geallieerden. Nu worden in deze „plant“ ook andere producten, w.o. autobenzine, gemaakt.

waarom de olie naar Aruba kwam, was gelegen in de politieke rust, die zij hier vond. Eenmaal helaas is die rust verstoord — het werd een les voor het eiland en de zeven duizend Lago-iten. En nu proberen buitenlandse vakorganisaties vat te krijgen op de olie-arbeiders. Alsof deze niet zelf in staat zouden zijn zich te organiseren! Die buitenlandse verenigingen mogen het goed voor hebben met de mensen van hier, het kan hun niet schaden, maar het kan ons niet van het gevoel bevrijden, dat het onze lampje GEVAAR gaat gloeien wanneer zij zich trachten bemoeien met onze eilandelijke zaken.

Dit was even een „slechte“ W. Overdachten dit toen we terugkeerden naar Oranjestad na ons bezoek aan Lago. We zeiden het al: het was uiterst boeiend en leerrijk wat we zagen en hoorden. Zou u ook wel eens zo'n tour willen meemaken? Stelt u zich eens in verbinding met een der heren van Public Relations en wij maken ons sterk, dat ook u gastvrijheid zal worden verleend.

Kindermodeshow op Paradera had enorm succes



Helen Croes als bruidje met haar gevolg was een aardige trekpleister voor het latrijke publiek tijdens de modeshow te Paradera.

Oranjestad. — De kinder modeshows, welke achtereenvolgens op verschillende plaatsen gehouden zullen worden ten behoeve van het Nationaal Geschenk, zullen, gezien het grote succes op Paradera, in goede aarde vallen. De echgenote van onze gedeputeerde Fitchi Croes, bijgestaan door enkele dames, heeft hier zeer veel werk verzet en in haar openingswoord maakte zij nogmaals bekend, dat een jeugdcentrum een gebiedende noodzaak is. Zij bracht haar dank uit voor de grote hulp, welke zij van de handelaren heeft mogen ondervinden.

Eerst kwamen er meisjes, die een schooljurk droegen. Een schooljurk is voor het meisje natuurlijk zeer belangrijk.

De handelaren, die deze aardige snuffjes geleverd hadden werden met name genoemd. Er waren echter ook eigen gemaakte ontwerpen bij.

Daarna kwamen de jurken aan de beurt, die gedragen worden op de vrije dagen, om aan sport te doen en naar de beach te gaan. Aardig was het dat de meisjes Thea de Miranda, Astrid Frigierio, Ylanda Tersani, Frida Lichtenstein en Katja Veenhuys met gracieuse bewegingen enkele liedjes ten gehore brachten, o.a. „In the light of the silvery moon“ van Doris Day.

Verjaardagsjurken was het volgende punt van het programma en dit maakte ook al zulk een voorname punt uit. Men wordt ook maar een maal per jaar jarig en toch heeft men voor ieders beurs iets gezocht. Ook hier werden zelfgemaakte jurken gedragen, zelfs voor de duffte visities.

We waren er nog lang niet, want nu kwamen de kerkjurken aan de beurt. Eigen gemaakt en buitengewoon smaakvol was die van Sandra Croes. De firma Whitfield had er een met bijpassend hoedje en de tweeling van Sta. Cruz Betty en Beta Angela zagen er met hun kleid, waarbij nog een keurig tasje kwam, uit als om te stelen. Me-

vrouw Veenhuys merkte nog op, dat de jurken en hoeden afkomstig waren van La Linda, maar de tweeling niet!

In aller ogen was de voornaamste jurk, welke gedragen wordt als men de eerste H. Communie doet. De Novelty Store van Rica Arends was er in geslaagd een bijzondere creatie uit te brengen.

Een jurk met sluijer en kroontje, gedragen door Roosje van der Linden, die ook een kerkboekje en rozenkrans droeg. Anita Lacle bracht een ander soort bruidje zoals een oudere vriendin of een familielid er uit ziet, die in er uit als een echte bruid.

Bij zulk een feest behoren de feestjurken en daarmede kwam Beulah Berlinski naar voren, die prachtige juwelen van haar moeders winkel mocht lenen voor deze gelegenheid. Een bruidsmidje werd voorgesteld door Enid Marugg.

De firma's, die hun medewerking gaven, — hier niet genoemd de eigen gemaakte ontwerpen — waren Whitfield, Variedades, Novelty Shop, La Linda, Haima Gotfried en de juweliers werden ter beschikking gesteld door Leo Berlinski.

De show in de smaak is gevallen, bleek wel uit het feit, dat alle kaarten werden uitverkocht. De dames Fitchi Croes, Aura Croes en Veenhuys hebben goed werk verricht, maar de dames van de Regala na de Reina di Paradera bleven hierbij niet achter.

Dronken bestuurder reed door

San Nicolaas. — De bestuurder van een autobus deed aangifte bij de politie, dat zijn bus was aangereden op het kruispunt van de Leliestraat en de Weg naar Serre Pretre door een „miek“, doch dat deze was doorgereden. De politie wist de truck spoedig te achterhalen in de Bernhardstraat. De bestuurder en de mede-inzittende bleven onder de invloed van alcoholhoudende drank te verkeren. Zij werden naar de wach overgebracht en ter ontuchtiging ingesloten. De schade aan de autobus bedroeg f. 100.—

Vrolijk echtpaar

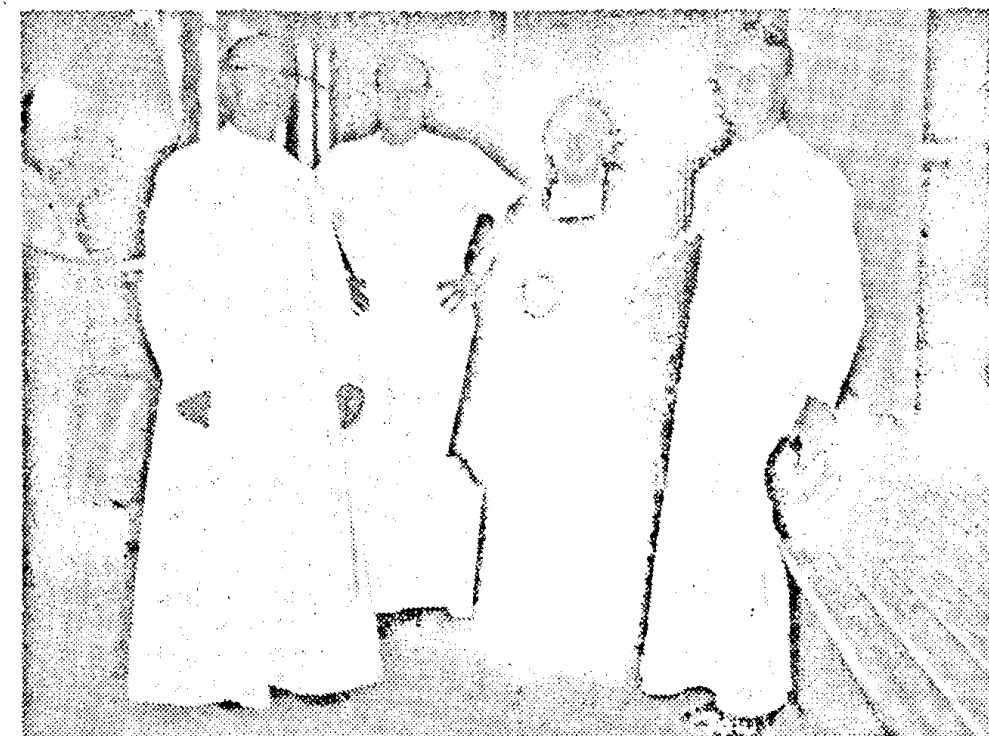
San Nicolaas. — In de Zeppenfeldtstraat waren een man en een vrouw aan het vechten. Zij werden beide door de politie naar de wach overgebracht. Het bleek dat het echtpaar N.C. het met elkaar aan de stok hadden gehad. Bovendien scheen dit niet de eerste maal te zijn, want er loopt reeds een zaak tegen hen bij de recherche.

Aanbesteding brandweer garage

Oranjestad. — Gistermorgen om 11 uur werd aanbesteed het bouwen van een brandweergarage in het voormalige station van het vliegveld Dakota. Er waren 6 inschrijvers t.w.: Simol V. Croes f. 26.643.—, Marchel Tromp f. 32.900.—, C. C. Murray f. 42.340.—, Fontener f. 49.300.—, Bohama f. 54.650.—, de Bouw Mij. Aruba f. 57.750.—

Aruba's gesel en zijn slachtoffers

San Nicolas. — Aan de politiewacht te San Nicolas werd assistentie verzocht voor een vechtpartij bij de familie Th. N. te Rooi Hundo. Ter plaatse aangekomen, trof de politie N. aan, die stevig in de olie was. Na een flinke worstelpartij had N. zijn concubine met 2 stukken sleepketting vastgebonden. Zij werd echter door haar broer bevrijd, nam de vlucht en nam ook het jongste kind mee. De beide andere kinderen waren bij de razende en tierende vader gebleven. Met N. werd korte metten gemaakt. Hij werd in de cel ter ontuchtiging ingesloten, doch men zat met de twee kinderen. Gelukkig is de vrouw teruggekomen en werd de politie van de stakkers van kinderen verlost.



De Z.E. Frère Philip Antoon, assistent van de Algemeen Overste kwam op het vliegveld Dakota aan. De Z.E. Frère was zo vriendelijk even te poseren, met de directeur van La Salle, Frère Vincentius.

Z.E. Frère Philip Antoon aangekomen

Oranjestad. — Gistermiddag arriveerde de Z.E. Frère Philip Antoon op het vliegveld. Hij werd verwelkomd door de beide directeurs en een groot aantal Frères van La Salle en Stella Maris. Zoals reeds gemeld is de Z.E. Frère gekomen voor een canonicale visitatie en zal een maand op ons eiland vertoeven.

Officiële opening Christelijke school

San Nicolaas. — Donderdagmiddag om 16.45 uur zal door het bestuur van de Vereniging voor Protestant Christelijk Onderwijs op Aruba de Christelijke school aan de Bernhardstraat (Prins Bernhardschool) officieel worden geopend. Op deze datum van 1 September zal ook de school een aanvang nemen en wel des morgens om 7.45 uur. Het hoofd van de school is de heer Chr. Boekool en hij zal geassisteerd worden door 4 andere leerkrachten.

De school te Oranjestad zal nog gehouwd moeten worden en hoewel de aanbesteding reeds heeft plaats gehad is de gunning nog niet gegeven. Een verzoek daartoe werd naar het B.C. gezonden. Voorlopig zal het onderwijs plaats vinden in de lokalen bij de protestantse kerk.

C.T.C. Otrabanda

presenteert een SHOW van de beroemde

KOYO

„NAAIMACHINES“

hand-, trap- en electrisch. Reeds vanaf f. 117.— met toebehoren voor alle steken. Degelijk, sterk en goedkoop. Thans ook fraai kabinet model leverbaar.

De oogstmaand aanbidding van GRUNDIG RADIO's geldt nog slechts 1 dag! f. 75.— voor Uw oude radio bij aankoop van een GRUNDIG model 5045 W of 5050 W.

C.T.C. Otrabanda

Roodeweg 13 - Tel. 23587

„ROZENoord“

Specialiteit in: Bruidsbouquetten en ander Bloemsierwerk - Prachtige Kamerplanten.

Rondweg 49, Dakota, tel. 1637

Aardig vacantiwerk

Oranjestad. — Zaterdagmorgen zagen wij ten huize van de heer J.G. van der Bergh te Savaneta het fraaie resultaat van vacantiwerk, dat onder zijn leiding door verschillende kinderen was gemaakt. Het was een maquette van een sterker stadje uit de middeleeuwen, waardoorheen een riviertje stroomde. Een cartoonen plaat had men in twee delen verdeeld en op de plaats, waar de twee delen weer aan elkaar werden gelegd, had men het riviertje uitgestippeld. Enkele stukken van een puzzel van de Fatum had men gebruikt, doch het eigen initiatief speelde een grote rol. Stukjes carton van verschillende dozen en rollen waren gebruikt, papier waarop men met de schrijfmachine bepaalde tekens had getikt diende tot dak of muur en veroverden er tanden stokers, stukjes van lucifersdoozjes, stukjes spons e.d. gebruikt. Dit werk, waarmede de kinderen dagen bezig zijn geweest, werd voornamelijk in de vakantie gedaan.

Ruzie onder publieke vrouwen

San Nicolaas. — Er werd politie assistentie verzocht voor wanordelijkheden in de woonwijk Faith, (een wijk van San Nicolaas). De politie ter plaatse gekomen ontwaarde een ware „volksoploop“ en opvallend was hierbij het groot aantal kinderen. Er waren er wel een 20-tal van „ort“ en bij 10 jaar. Enige prostitutie hadden ruzie gekregen. Voorlopig is de orde hersteld!

Eilandsbegroting gereed?

Oranjestad. — Naar wij van niet-officiële zijde vernemen is de eilandsbegroting 1956 gereed gekomen. Zover wij konden worden ingelicht is de begroting sluitend. Op 1 October zou deze dan aan de Eilandsraad worden aangeboden.

„WEST-EN D“

DINSdag 7 en 9 P.M.: — Een film van Yves Liampi op PANORAMIC SCREEN.

„SLAVEN DER HARTSTOCHT“

(L'ESCLAVE)

DANIEL GELIN - BARBARA LAAGE - ELEONORA ROSSI DRAGO Een ontbare begeerte dreef een zwakkeling naar de ondergang. Hij had een genie kunnen zijn, doch hij werd de slaaf van zijn onleugd. Uitgenomen uit politie-archiven. In het Frans met Hollandse tekst. f. 1.50 - 0.90. Kinderen geen toegang.

MORGEN 7 en 9 P.M. „SLAVEN DER HARTSTOCHT“

Neemt nu uw kans nog.

En profiteer van onze

Dames en Herenschoenen vanaf f. 10.—

Kinderschoenen vanaf f. 2.50

Onze extra lage prijzen gelden nog.

Tot uiterlijk 15 September.

Holl. Schoenfabriek

BROEKX

Pietermaai 67 A - Telf. 12414

GEVRAAGD VOOR ONMIDDELIJK JONGE DAME,

met voldoende opleiding en ervaring om maandrekeningen bij te houden van actieve handelszaak.

Gegadigden dienen zo spoedig mogelijk hun referenties in te sturen onder letter E. G. van dit blad.

UITNODIGING.

Het Bestuur van de VERENIGING VOOR PROTESTANTS-CHRISTELIJK ONDERWIJS OP ARUBA, nodigt hierbij leden, ouders en belangstellenden vriendelijk uit tot bijwoning van de officiële in gebruikname van haar school te Sint Nicolaas (de voormalige Bernhardschool) op Donderdag 1 September a.s. des namiddags om kwart voor 5.

PROTESTANTS-CHRISTELIJKE SCHOLEN

OP ARUBA

Het Bestuur van de „VERENIGING VOOR PROTESTANTS-CHRISTELIJK ONDERWIJS OP ARUBA“ maakt bekend:

dat de lessen aanvangen op Donderdag 1 September a.s. 'smorgens om 7.45 uur. te Oranjestad: in de bijgebouwen van de Prot. Kerk aan de Wilhelminastraat te Sint Nicolaas: in de voormalige Bernhardschool.

Aangifte van leerlingen vóór de aanvang der lessen bij het Hoofd der School.

De economische wereldsituatie

Voornaamste probleem is het achterblijven der grondstoffenproductie

Volgens een door het Secretariaat van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (G.A.T.T.) vervaardigde goederen. Een ander gepubliceerd rapport neemt de productie-activiteit in de gehele wereld veel sneller toe dan de productie van grondstoffen. Volgens het rapport zal dit vraagstuk waarschijnlijk in de komende tijd overal de economische ontwikkeling overschaduwen. Men heeft het vraagstuk tot dusverre ten dege trachten te overwinnen door een scherpe vermindering in de hoeveelheid grondstoffen, welke gebruikt werd voor iedere dollarwaarde aan vervaardigde goederen. Een ander mogelijk gevolg van de huidige ontwikkeling zal de toenemende neiging zijn de natuurgrondstoffen te vervangen door synthetische vervangingsmiddelen.

De totale waarde van de wereldhandel is sedert begin 1953 geleidelijk gestegen en heeft in de tweede helft van 1954 een nieuw record bereikt. Het volume van de wereldhandel was in de tweede helft van 1954 bijna 29 procent groter dan voor het uitbreken van de oorlog op Korea.

De kosten voor voeding zijn volgens het rapport het meeste gestegen als gevolg van de ontwikkelingen op het gebied van de internationale handel tot aan het begin van dit jaar. In de tweede helft van 1954 waren de prijzen voor voedingsmiddelen 38 procent hoger dan op het tijdstip voor het uitbreken van de oorlog op Korea, terwijl de stijging voor grondstoffen en fabrieken 16 procent heeft bedragen. Afgezien van producten zoals cacao, koffie en thee waren de exportprijzen voor voedingsmiddelen in de tweede helft van 1954 25 procent hoger dan in de eerste helft van 1950.

Dit betekent, aldus het rapport, dat voedsel duurder is geworden dan andere soorten artikelen in de internationale handel. De productie van voedsel in de primaire productiegelanden heeft nauwelijks gelijke tred kunnen houden met de toenemende bevolking sedert het einde van de oorlog. Dit was voornamelijk het gevolg van de nadruk welke in die gebieden op de industriële productie werd gelegd, hoewel een aanzienlijk deel van de economische hulpbronnen der grondstofrijke landen op kunstmatige wijze in de landbouw gehandhaafd wordt door middel van een protectionistische politiek.

Panmoedrom. — De geallieerde vertegenwoordiger in de militaire bestandscommissie in Korea, generaal Parks, zeide later dat zijn oordeel over de ontbinding der commissie zijn persoonlijke mening was en niet het officiële standpunt der Verenigde Naties.

Veel werk, dat in Amerika machinaal werd verricht, werd in de Sovjet-Unie nog met de hand gedaan. Allen prezen de zeer hartelijke ontvangst, die hun overal te beurt was gevallen.

Dodelijke Radium-bom terug

Paris. — Een dodelijke „radiumbom“ waarnaar de Parijse politie en de justitie sinds de vorige week op zoek hebben gespeurd, werd op het fabrieksterrein, waar zij was ontvremd, teruggevonden. De politie toelooft, dat toen de dief uit de krantenverhalen vernam van de gevaarlijke inhoud van de cylinder, hij hem op zijn oorspronkelijke plaats terugzette.

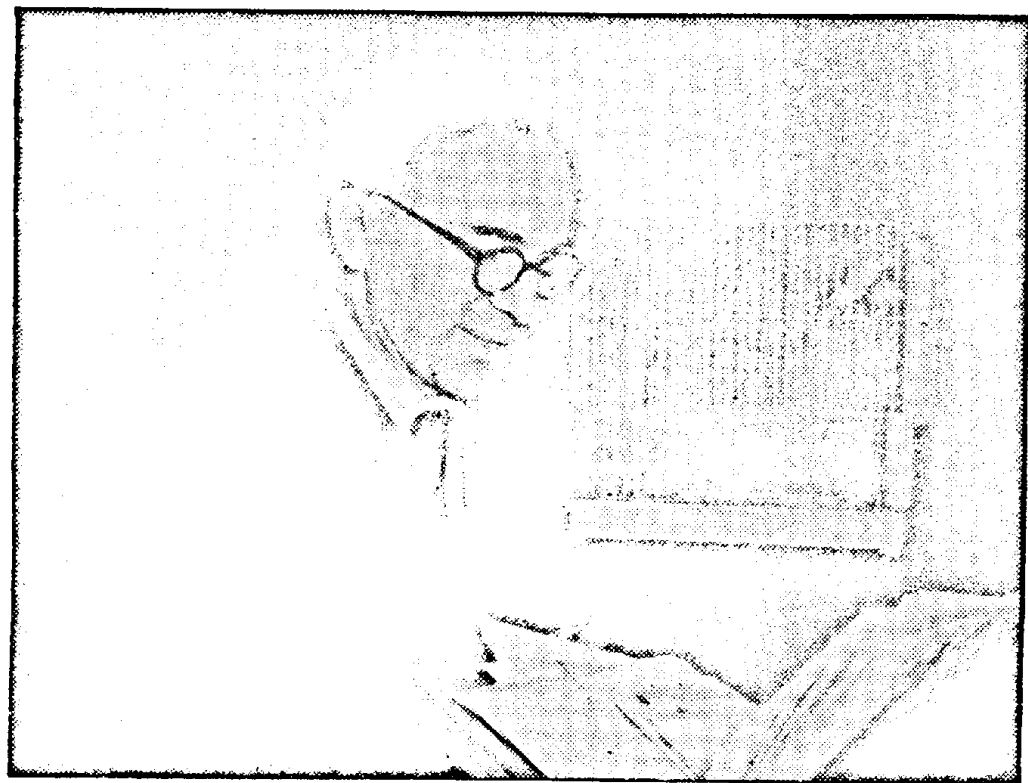
Amerikaanse boeren willen niet met hun Russische collega's ruilen

Berlijn. — De groep Amerikaanse boeren, die een bezoek van vier weken aan de Sovjet-Unie heeft gebracht, is op de terugreis te Berlijn aangekomen.

Zij waren eenstemmig van mening, dat zij niet met de Russische boeren zouden willen ruilen. Een hunner zei: „Liever een kleine boer in Iowa dan leider van de grootste staatsboerderij in de Sovjet-Unie“.

De heren Clarence Quant en Francisco Oduber waren in het bootje van de heer Modesto Oduber juist in de buurt en schoten te hulp. Gedrieën brachten zij het lichaam van Romney boven water en riepen onmiddellijk doktershulp in. Dokter de la Fuente en dokter Snelage waren spoedig ter plaatse. Met de toepassing van kunstmatige ademhaling en zuurstofapparaten hebben beide doktoren nog getracht de levensgeesten op te wekken, doch het was tevergeefs. Het stoffelijk overschot is naar het San Pedro Hospitaal overgebracht en later vrijgegeven aan de familie. Onze deelneming gaat uit naar de diepgetroffen familie.

LA PIRA, burgemeester van Florence, is een wonderlijk man Groot strijder tegen de werkloosheid



La Pira en zijn kanaries

(Van onze Romeinse correspondent)

Zijn voor- en tegenstanders zijn het er over eens, dat professor Giorgio La Pira, burgemeester van Florence, een wonderlijk mannetje is, een spring-in-het-veld op verscheidene terreinen des levens. Zijn voorstanders noemen hem dwaas, maar denken aan de zin, waarin Paulus dat woord gebruikte, zijn tegenstanders noemen hem dwaas zonder meer en bovendien gevaarlijk. Hij is dus als meerdere dwazen in het land van Sint Frans, kardinalen, industriëlen, magistraten en de schare der naamlozen, een teken van tegenspraak. Als zodanig past La Pira geheel in het beeld van een worstelend, zich hervormend Italië, zo goed als de Lercaro's, de Togliatti's, als de Gronchi's en Olivetti's.

Een Siciliaan

La Pira komt uit het land der appelsien, armoedzaaiers, juristen en wijsgeren, uit Sicilië. Vanaf zijn geboorte heeft hij moeten vechten voor zijn bestaan: tegen de zandwaaier, tegen de honger, tegen angst en op dertigjarige leeftijd versloeg hij zijn geleerde mededingers bij een „concorso“ (zoals dat altijd in Italië gaat) voor de stoel van het Romeinse recht aan de universiteit van Florence.

La Pira is nog kamerdijk geweest en een blauwe Maandag staatssecretaris, maar verheugd van zijn hieling hij deed en steek aan de nagel, toen hij in 1951 benoemd werd tot burgemeester van een der schoonste steden van Europa, van Florence.

Laat u niet bedriegen door de pracht van Florence's centrum, een steenworp verder beginnen de krotten. De stad aan de Arno is arm, zoals het land van Toscane arm is. Het is het land der kleine burgerij, het geld komt van elders, de winsten gaan elders heen en zij, die de grote bedrijven leiden, hebben geen wortels in deze oude grond. Toscane is een kolonie van het Noorden.

Florence geeft een doorsnee beeld van Italië: de werkloosheid en de half-werkloosheid teistert de gemeenschap, de gevolgen van de economische va-ban-ten politiek der fascistie, hun pogingen tot autarkie, de gevolgen van de oorlog doen zich nog altijd voelen; het huizenprobleem is metelooz en de wind van het groot kapitaal waait werwaarts hij wil.

La Pira experimenteert: na het regime der valse romaniti, na de ijzeren wetten der economie wil hij het niet met de christelijke liefde proberen. En, dit moet gezegd, hij begint bij zichzelf. Zijn salaris is allang verdwenen, zijn reusentiekosten zijn over zoveel tijd ook, hij geeft alles weg en is de schrik voor zijn vrienden, die, hij liefst op straat, onweerstaanbaar aanpraat hetzelfde te doen. En als zij dan zonder overjas in de winter thuiskomen, is het nog meer gevallen. Hij is een dominicaan zonder pij en woont bij zusters, die, hoe weet niemand, de touwjes van tenminste 's burgemeesters kleding aan elkaar trachten te knopen.

In de Sala di Clemente VII, de burgemeesterskamer in het onovertroffen Palazzo Vecchio, valt een streep zonlicht door het geopende venster. Het teken, een baan over de bruine plavuizen, de oude schilderijen aan plafond en wanden gloeien in het half donker. Op de muur hangt een klein, een antiek, bijna zwart kruisbeeld. Twee kanaries fluiten hun hoge rollers.

Hij praat vlug, La Pira, springt van 't ene onderwerp op het andere, druk gebarend met zijn kleine witte handen. „Geef mij huizen en werk, voor de rest ben ik niet bang.“ Hij hoopt op de toestemming voor een lening van 200 miljoen gulden voor woningverbetering, voor verdere nieuwbouw. Van zijn satellietsteden is Isolotto al geopend, ingewijd en betrokken. De watervoorziening moet op peil gebracht worden, scholen dienen gekouwd.

Van de werkloosheid zegt hij: „Werk is de sociale basis der gemeenschap, van het Christendom. Werkloosheid is onchristelijk, hoe kan een werkloze volledig mens zijn, bidden, liefde hebben voor het schone? Natuurlijk zijn er een massa technische kanten aan de economie, aan de industrie-problemen, maar heel wat vraagstukken kunnen opgelost worden, wanneer de wil daartoe, de liefde bestaat. Zij stranden op luiheid en egoïsme.“

„Rode vis in wijwater“

Ik zou een communist zijn, een „pesce rosso in acqua sarita“, een rode vis (grondvis) in wijwater...! Het eigendomsrecht erken ik volledig, maar dan ook voor allen. Wat hebben onze mensen hier anders aan eigendom, dan hun werkmogelijkheid? Een ondernemer heeft niet het recht naar willekeur te beschikken over deze eigendom, over het leven van de arbeider. Toen het vorig jaar de Pigeone, Florence's oudste fabriek, die aan 1750 mensen arbeid gaf, plotseling gesloten werd, heeft La Pira alles of alles gezet. Hem werd met andranding verzocht zich met zijn eigen zaken te bemoeien. Iemand, die over liefde spreekt en geestelijke verplichtingen, tekent zich als een non valeur in de wereld der „peasants of industry“. La Pira zegt: La Pira te maken, want de eigenaar van

„Geen kwaad doen en geen angst hebben“

meest spectaculaire van zijn veelzijdige arbeid. Na een reeks vredige incidenten deed zijn jongste stunt weer het nodige stof opwaaien — en terecht!

Een oude en verouderde kopergieterij moest haar vuren doven. Een uur later had La Pira het bedrijf gevorderd op grond van een bijna honderd jaar oude en vergeten requisitiewet. Nu was deze wet kennelijk bedoeld voor noodgevallen als epidemieën en natuurrampen. 100 gezinnen zonder kostwinner is heden in Florence een natuurramp, oordeelde La Pira. Hij plundeerde de kassen van enige vrome instellingen, de gemeenteraad vorderde geld, de kranten hielden inschrijvingen voor steun aan de arbeiderscoöperatie der gieterij en La Pira wist een zij het kleine schadeloosstelling bijeen te krijgen voor de eigenaars (die het fabriekje toch al hadden afgeschreven.)

De vondst van de requisitiewet was wel geestig, maar niet één jurist gaf La Pira een schijn van kans voor de rechter. 14 dagen later werd de voormalige beheerder in Milaan gevangen genomen wegens frauduleuze faillissementsaanvragen. La Pira ontsnapte deze maal door het oog van een naald aan een gerechtelijk vonnis.

Het algemeen welzijn

„Male non fare, paura non avere“ heet het op Sicilië: geen kwaad doen en geen angst hebben. La Pira poogt zonder onrechtvaardig te zijn in de praktijk te brengen, wat onder meer onlangs door de President der Republiek, dr. Gronchi, gezegd werd: dat zich nieuwe vormen van de sociaal-economische organisatie aandienen. Het criterium bij de beoordeling daarvan dient o.m. te zijn, dat het algemeen welzijn uitgaat boven particuliere belangen, ook wanneer deze laatste hun steun vinden in bestaande juridische regelingen.

Intussen zeggen de communisten: Ga naar La Pira, die is zo flink, maar het is verre van denkbeeldig, dat zij hun kans afwachten om van een volgend geval een hinderlaag te maken. De Confindustria heeft de handen al lang van La Pira afgetrokken, de Pigeone vergeeft hem hem daar nooit. Vele politici schudden het hoofd en de ministerie-vallen van de ene ambtelijke schrik in de andere, wanneer La Pira nadert. Zo dreigt het gevaar, dat hij geïsoleerd wordt en bij gebrek aan adviseurs in een voorkomende gelegenheid wellicht de fout van zijn leven zal maken.

„Paura non avere“ lacht La Pira. La Pira draagt witte sokken, die hij van zijn Dominicaanse ordebroeders gekregen heeft. De zon schijnt op de bruine plavuizen, de kanaries fluiten. Aan het plafond kroont Frans Clemens Karel V tot keizer. Op de Piazza della Signoria spelen kinderen op de plaats, waar fra' Girolamo Savonarola verbrand werd.

Landbouw conferentie

Paramaribo. — Van 5 tot 10 September aanstaande komen de drie Guyanas te Georgetown, Brits Guyana, bijeen voor een landbouw conferentie. Ter vertegenwoordiging van Suriname vertrekken op 1 September naar Georgetown: dr. F. Oetendorf, directeur van het landbouwproefstation en de landbouwkundigen ir. P. v.d. Voorde, ir. J. Verhoogh, en ir. H. Jonge Poerink.

LEAGUE-VOETBAL

Londen. — De uitslagen van de Maandag gespeelde wedstrijden voor de eerste divisie van de Engelse voetbalcompetitie luiden: Aston Villa — Sunderland 1-4; Blackpool — Burnley 1-1 en Chelsea — Huddersfieldtown 0-0.



Hoogst persoonlijk was burgemeester La Pira aanwezig bij de inbeslagname van de kopergieterij „Delle Cure“ te Florence

Van de Nederlandse voetbalvelden Verrassende gebeurtenissen op eerste competitie-dag

Zo is dan de grote „afval“-race in de K.N.V.B. begonnen. De competitie, die dan voor de twee hoofdklassen is ingezet, zal de belangrijkste zijn in de geschiedenis van het Nederlandse voetbal. De zesendertig Hoofdklassers hebben gedurende de laatste maanden geducht getraind, vele oefenwedstrijden gespeeld en getracht hun elftal zo sterk mogelijk te doen worden. Met de beste voornemens bezielde zijn de clubs gisteren aan de start verschenen en getracht zo goed mogelijk te beginnen in de grote marathonreeks van 34 wedstrijden. Een competitie, die van week tot week — naarmate de eredivisie (het einddoel dus) verderaf of dichterbij komt — grimmiger zal worden.

En hoe is de start geweest? Nu, er zijn wel verrassingen gevallen, dat is zeker. Neem bv. de zware 1-5 nederlaag van PSV tegen Enschede, of zal het geen verrassing blijken te zijn? Vijf schreven vorige week reeds, dat nschede een zeer sterke ploeg heeft onder de beziellende leiding van trainer Jaap van der Leek. De voorhoede: d. Wel (ex-Ajax), Lenstra (ex-Heerenveen, Onk, Voges en Jansen scoorde er lustig op los en zo boekte de portclub dus reeds in de eerste wedstrijd een kostbare 5-1 zege.

Op Houtrust in Den Haag ontving „hevingen“ Holland Sport de Landskampioen Willem II. Nu, de voetbal-scheppers zijn geducht aan hun trek gekomen. Er werd ook hier er lustig p gescoord en met 6-3 bleven de Landskampioenen in de meerderheid. De combinatie is zeer zeker niet zo sterk meer als vorig jaar, spelers als Lendmen, Bak en Schouten zijn niet zo maar te vervangen. Toch geloven wij wel, dat de Hagenaars een behoorlijk woordje zullen gaan meespreken.

Intussen is het weer een indrukwekkend begin van de Tilburgenaars. En wat te zeggen van de daverende 5-1 zege van MVV op Alkmaar? Voor jaar reeds speelde MVV een zeer goede partij, zodat wij met belangstelling de verdere verrichtingen van de „Maastrichtenaars“ tegemoet zien: het Groningse G.V.A.V., de enige Noordelijke Hoofdklasser, startte goed met een 3-2 zege op DFC, maar De Volewijckers daarentegen bezorgde de supporterschare een slechte Zondag door met liefst 6-2 van SVV, dat Van Geel, oud-international, naar Amsterdam zag verdwijnen, een zeer slechte start dus.

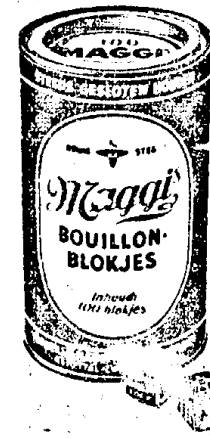
Nog een grote verrassing is de zware 4-1 nederlaag van Feyenoord, dat met zulk een sterk elftal aan de start verscheen. De oud-Holland Sport-

MAGGI BOUILLON CUBES

Makes

- ① Instant Rich Broth
- ② Extra Delicious Soups
- ③ More Savory Stews
- ④ Flavorful Meat Dishes

Use them Every Day!



AUTOMOBILISME

Buenos Aires. — Tijdens de duizend mijlenrace van Argentinië voor Standard-wagens zijn Juan Puertas en co-equipier José Guma, beiden Argentijnen, dodelijk verongelukt.

Chobolobo Heden en Donderdagavond Dansavond verzorgd door de uitstekende muziek van Conjunto Chobolobo

ENTREE GRATIS

Alle recht tot toelating blijft aan ons voorbehouden.
Reservering voor diner-tafel

Telf. 23112 PARK HOTEL

of 11815 CHOBOLOBO

BEKENDMAKING.

De Gouvernements-Secretaris maakt, ingevolge artikel 3 van het Besluit van de 7de September 1945 (P.B. 1945 no. 122) ter uitvoering van artikel 4 der Landsverordening van de 14de December 1944 (P.B. 1944 no. 219) houdende mogelijkheid in bepaalde gevallen een authentiek afschrift van een rechterlijk vonnis in de in artikel 665, eerste lid, van het Curaçaos Burgerlijk Wetboek bedoelde registers te laten overschrijven, bekend dat ter Gouvernements-Secretarie is nedergelegd het proces-verbaal van onderzoek inzake het perceel bekend als „PARADIJS“, ook wel „DOROTHEA DE MAAÏ“, ook wel „BAAS GARCIE“, gelegen in het tweede district van Curaçao, nader omschreven in de meetbrieven nos. 6 en 69 van 1955, welk proces-verbaal is opgemaakt door de in bovenstaande gehaalde Landsverordening bedoelde commissie.

De Gouvernements-Secretaris voornemens

CORVER

PARTICIPACION

Secretario di Gobierno — di acuerdo cu artículo 3 di e Decreto di 7 de September 1945 (P.B. 1945 no. 122) pa checutá artículo 4 di e ley di 14 di December 1944 (P.B. 1944 no. 219), tocante posibilidad di largu e scribi den cierto caso un copia auténtico di un sentencia di Juez den e registranon mencioná den promer párafo di artículo 665 di Código Civil di Corsow, ta participá cu na Secretaria di Gobierno tin pa informacón di público e proces-verbaal di investigación tocante e terreno jamá „PARADIJS“, tambe jamá „DOROTHEA DE MAAÏ“, tambe jamá „BAAS GARCIE“, situá den 2de district na Corsow, meetbrief 68 y meetbrief 69 di 1955, cual proces-verbaal a ser trahá pa e comisión mencioná den e ley aki riba.

Secretario di Gobierno

mencioná arriba

CORVER

De vliegvelddwestie in Suriname Voordeliger om Zanderij te restaureren

Paramaribo. — De Surinaamse overheid heeft zich reeds enkele malen bezig gehouden met de vraag of het huidige vliegveld Zanderij moet worden behouden of dat er een nieuw veld dichtbij Paramaribo moet worden aangelegd. De regering heeft zich daartoe laten voorlichten door Amerikaanse deskundigen die kader der Technische Bijstand rapport uitbrachten. Het jongste rapport, dat ingediend is, is van Carl Posey, die verscheidene vliegvelden op het vasteland nalfond heeft aangelegd.

Posey adviseerde: 1. Indien het een kwestie van beschikbare gelden is, kan Zanderij voor \$1,5 miljoen zodanig verbeterd worden dat er Super constellations kunnen landen. 2. Indien het een kwestie van bereikbaarheid is kan te Rijdsdijk een nieuw veld voor \$1,425 miljoen worden aangelegd.

Zanderij is een „natuurlijk vliegveld“ met zo'n uitstekende grondgesteldheid dat de Snip op zijn eerste vlucht naar de West er „zomaar“ landde, dat wil zeggen op de blote savanna grond zonder meer. Tijdens de oorlog hebben de Amerikanen op Zanderij een deklaag aangelegd, waarin nu talrijke scheuren zijn gekomen, die volgens Posey het noodzakelijk maken de startbaan binnen 3 jaar te verbeteren of het veld is verloren. Deze scheuren zijn slechts oppervlakteschuren. In het bedrag van \$1,5 miljoen is berekend verbetering van de rijweg naar Zanderij, verbetering der gebouwen, verbetering van de electriciteits- en watervoorziening, aankoop van het veld door de overheid (het veld is momenteel in hand van de Pan American).

Het opknappen van Zanderij zal 6 maanden duren, terwijl aanleg van een nieuw veld 20 tot 24 maanden zal duren.

Minister Faverey naar Washington

Paramaribo. — De ministerraad heeft beslist dat minister dr. A. Faverey van volksgezondheid Suriname zal vertegenwoordigen op de van 9 tot 21 September te Washington te houden 13de vergadering van de Directing Council van de PASO, de regionale commissie van de Wereldgezondheidsorganisatie. Deze beslissing werd genomen nadat uit correspondentie met de Nederlandse minister Or gebelken was dat naast gezondheidsvraagstukken allerlei vraagstukken van min of meer politiek karakter aan de orde komen. Bovendien bestaat het voornemen om — in dien de omstandigheden daartoe aanleiding geven — in een korte verklaring mededeling te doen van de nieuwe verhoudingen binnen het koninkrijk als tot stand gekomen met de bevestiging en afkondiging van het Statuut.

Vier Venezolaanse studenten werden gisteren door de Surinaamse overheid in de gevangenis opgesloten. Het betrof een speciale opvoeding voor een speciale opleiding in de chemie. Na voltooiing van de studie, die door de Venezolaanse regering wordt betaald, zullen zij terug naar Venezuela worden gestuurd. De eerste Zondag na haar aankomst werd de vacantiestad Los Caracoles, ruim 20.000 mensen bezocht. De leiders van de groep, die naar het vasteland leidt, kon de duizenden auto's niet aanhouden, zodat een acute verkeerstoppage ontstond.

ERIC DE NOORMAN: De jacht op het zwaard



109 „Ik wil niemand ongerust maken“, prevelt Orm, terwijl hij hoofdschuddend in de richting staart, waarin Eric verdwenen is. „Maar ik voel in al mijn boten, dat we hem nooit meer terugzien. Trouwens, als hij niet dood gaat, dan gaan wij het wel. Toch lekker, dat vuurtje. Nu sterven we tenminste warm. Ik heb eens een geval gehoord van iemand, die...“ „Houd op met dat stomme gewauwel!“ onderbreekt hem een norse stem en Rorik, die de ge-takken gezocht heeft, smijt met een moedeloos gebaar er een paar op het vuur en strekt dan zijn verkleunde handen naar de behaaglijke gloed. „Deze hele onderneming is één grote waanzin!“ barst hij uit. „Ik begrijpt niet, waar het allemaal goed voor is. Hadden die Nomaden ons maar gevangen genomen, dan zaten we nu misschien in een tent met een brok eten, in plaats van in die vermaledijde sneeuw.“ „Hoor hem“, gromt Orm. „Waarom ga je dan niet naar hen toe, als je het zulke lieverdje vindt?“ Doch de zieke Halfra wendt kreunend van inspanning het hoofd naar de beide anderen. Zijn adem gaat moeilijk en zijn verontwaardiging

tovert een flauwe kleur op het ingevallen gelaat. „Schaam u heer Rorik“, stoot hij uit en hortend vervolgt hij: „denk ge op deze wijze uw koning te dienen? Laat ge u door wat sneeuw en een handjevol onbeschaafde lieden onmoedigen? Te deksel! Ware mijn arm niet krachteloos, ik zou weten wat mij te doen stond. Bah, zij zit hier bij het vuur te kletsen als een stel oude wijven, terwijl heer Eric gevaar en koude trotseert om u van voedsel te voor zien! Ge had hem nimmer alleen mogen laten gaan. Nimmer!“ Erwin, die tot nu toe zwijgend heeft geïstudeerd, springt bij de laatste woorden van Halfra plotseling overeind. „Heer Halfra heeft gelijk“, roept hij kwaad. „En als niemand van u het doet, ga ik Fadir helpen.“ „H-houdt hem tegen“, roept Halfra, terwijl hij zich met een uiterste krachtsinspanning half opricht. „Houdt hem! Idioten! Erwin! Erwin! Ik... ik... beveel u... hier“. Doch het geweld van de wind overtuigt zijn woorden en voor de anderen iets kunnen doen, is Erwin reeds in de sneeuwstorm verdwenen.